

འོཾ་ ལྷ་སྐྱབ་ཐིག་ལེའི་རྒྱ་ཅན་བཞུགས་སོཾ་

拉助替累加千



Palyul Palri Pedma Öd Ling

Austin TX

白玉奧斯汀中心

2023年 2月



龍千巴

༄༅། ལུ་ཅིན་པོ་ཚེའི་ཚོག་བདུན་གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།།
蓮花生大師七句祈請文

རྗེ་ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས་ལྟོ།།

吽 歐金 油記 怒江燦

吽 鄔金境之西北隅

བརྒྱ་གོ་སར་སྤོང་པོ་ལྟོ།།

貝瑪 給薩 東波拉

蓮花枝之花蕊中

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས་ལྟོ།།

亞稱 秋吉 窩助涅

稀有已得勝成就

བརྒྱ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་བྲགས་ལྟོ།།

貝瑪 炯涅 些舒札

其名稱為蓮花生

འཁོར་དུ་མཁའ་འགོ་མང་པོས་བསྐོར་ལྟོ།།

扣度 康卓 芒背郭

周旁空行眾圍繞

ཁྱེད་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་གྱི་ལྟོ།།

切記 皆書 答助基

我追隨您來修持

བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་བྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ་ལྟོ།།

津極 洛氣 些書梭

賜加持故祈降臨

ལུ་ཅིན་པོ་སྤྱི་རྗེ་ལྟོ།།

咕嚕 貝瑪 悉地吽

འོ་ལྷ་སྐྱབ་ཐིག་ལའི་རྒྱ་ཅན་བཟུགས་སོ།
拉助替累加千

龍千巴祈請文

༄༅།གངས་རི་ཐོང་དཀར་རིན་ཆེན་སྒྲིང་པོའི་མགུལ།།

岡瑞 妥嘎 仁千 寧杯古

在雪山岡瑞妥嘎的神聖山坡上

ཡོན་ཏན་ཀུན་རྗེས་དགའ་བའི་སྐྱེད་ཚལ་དུ།།

原天 昆作 嘎威 皆察都

在那歡樂的花園裡，所有品質的泉源

སྒྲིང་པོའི་དོན་མཐོང་སྤངས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ།།

寧杯 敦東 北貝 那久巴

領悟到真實本質的隱藏修行者

སྐྱོང་ཆེན་རབ་འབྱམས་བཟང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།།

龍千 惹將 桑波 所哇迭

出色的老師，龍千惹將我祈求

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཡེ་ཤེས་གཅིག་འདུས་པ།།

加哇 昆季 也些 即都巴

您是所有勝利者智慧的總集

མཐུན་རབ་ཚོས་གྱི་ཉི་མ་འབྱམས་སུ་ལྷས།།

前惹 卻記 尼瑪 將舒雷

您是絕對全知，佛法的殊勝太陽

སྐྱོང་ཆེན་རབ་འབྱམས་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

龍千 惹將 夏拉 所哇迭

龍千惹將蓮足之下，我懇求

ཕྱོགས་མེད་ཤེས་རབ་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་སྩོལ།།

丘妹 些惹 丘基 哦助措

請賜予無偏私、殊勝般若的成就

༄༅། ལྷོ་གསུམ་གསོལ་འདེབས།
三身祈禱文

ཨེ་མ་དྷོ། ལྷོ་བྲལ་ཚེས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཞིང་ཁམས་སུ།

唉瑪吽 卓招 秋基 英吉 星康速

稀有哉！法界清淨法爾離戲作

ཚེས་ཉིད་དུས་གསུམ་སྐྱེ་འགག་མེད་པའི་ངང་།

卻尼 杜宋 借嘎 每貝昂

不生不滅三世法界性

བྱ་བྲལ་ལྷུན་རྗེ་གས་བདེ་བ་ཚེན་པའི་སྐྱེ།

佳札 倫奏 迭哇 千波古

無礙究竟圓滿大樂身

ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་བྱུགས་རྗེ་ཕྱོགས་རིས་མེད་།

南開 星杜 吐傑 秋利美

無緣大悲體性如虛空

སྤྲེལ་ཚེས་ཀྱི་སྐྱེལ་གསོལ་བ་འདེབས།

喇嘛 卻吉 古拉 索哇迭

自性法身上師我祈請

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

歐金 貝瑪 炯涅拉 索哇迭

歐金蓮生上師我祈請

བདེ་ཚེན་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

迭千 倫及 竹貝 星康速

任運成就大樂之淨土

སྐྱེ་གསུང་བྱུགས་དང་ཡོན་ཏན་ཕྱིན་ལས་ཀྱིས།

古宋 吐當 雍滇 春雷記

以身口意功德及事業

ཡེ་ཤེས་ལྔ་ལྔ་ན་བདེ་བར་གཤེགས་པའི་སྐྱུ་

耶謝 雅滇 迭瓦 謝貝固

具五俱生智慧善逝身

བྱུགས་རྗེའི་བྱེ་བྱག་ལྷ་ཚོགས་སོ་སོར་སྟོན་

吐傑 借札 拿措 所索頓

示現種種殊妙慈悲心

སླ་མ་ལོངས་སྟོན་རྗེ་གསུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་

喇嘛 龍覺 奏古拉 索哇迭

報身圓滿上師我祈請

ཨོ་རྒྱན་པརྩ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་

歐金 貝瑪 炯涅拉 索哇迭

歐金蓮生上師我祈請

མི་མཇེད་འཇིག་རྟེན་དག་པའི་ཞིང་ཁམས་སྐྱུ་

米借 即滇 達貝 星康速

祈請降臨此淨土

བྱུགས་རྗེ་ཚེན་པོས་འགོ་བའི་དོན་ལ་བྱོན་

吐傑 千波 卓威 東拉炯

大慈大悲渡眾生

གང་ལ་གང་འདུལ་ཐབས་ཀྱིས་འགོ་དོན་མཇོག་

岡拉 岡杜 塔基 卓頓哲

降伏諸難利有情

འདས་དང་མ་བྱོན་ད་ལྟ་དུས་གསུམ་གྱི་

迭當 瑪炯 達大 杜松紀

過去現在未來世

སླ་མ་སྐུལ་པའི་སྐྱུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་

喇嘛 竹貝 古拉 索哇迭

化身上師我祈請

ཨོ་རྒྱལ་པ་རྣམ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

歐金 貝瑪 炯涅拉 索哇迭

歐金蓮生上師我祈請

༄༅། རྫོགས་ཚེན་བརྒྱད་པའི་གསོལ་འདེབས།།

大圓滿傳承祈請文

累烏敦瑪印的作詞

“經由南給寧波之請求而作”

ཚས་སྐུ་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་དགོངས་པ་ཡིས།

卻固 昆突 桑波 功巴依

在法身佛普賢王如來之心意傳承

དོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་དགའ་རབ་དོ་རྗེ་དང་།

多傑 深巴 嘎惹 多傑當

金剛薩埵、嘎惹多傑

ལྷོ་སིངྒའི་བར་དུ་བྱིན་ལྷབས་ཏེ།

需瑞 先洋 巴都 近拉爹

傳承下來至敘瑞新哈

འདས་དང་མ་བྱོན་ད་ལྟ་དུས་གསུམ་གྱི།

爹當 瑪炯 達大 都宋記

過去現在未來三世的大圓滿傳承上師們

རྫོགས་ཚེན་བརྒྱད་པའི་སྐྱ་མ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

作千 須貝 喇嘛拉 所哇爹

向大圓滿的傳承上師們，我祈求

ཨོ་རྒྱལ་པ་རྣམ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

歐金 貝瑪 炯涅拉 索哇迭

歐金蓮生上師我祈請

འདི་ལྟར་མིག་གི་ཡུལ་དུ་སྤང་བ་ཡི།

弟達 米記 優都 宋哇依

任何眼中見到的色相

ཕྱི་ནང་སྣོད་བཅུད་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ཀུན་ལ།

企南 怒就 哦波 湯切昆

一切現象都是我們外在的環境，同時也是我們內在的本質

སྤང་ཡང་བདག་འཛིན་མེད་པའི་ངང་ལ་ཞོག།

南洋 達近 妹貝 昂拉秀

讓出現的去出現，隨它去休息吧！不執著，也不著念

གཟུང་འཛིན་དག་པ་གསལ་སྣོད་ལྟ་ཡི་སྐུ།

宋近 達巴 薩東 拉依固

當不執著於主觀與客觀時，他們就是本尊的明空身體

འདྲོད་ཆགས་རང་གྲོལ་གྱི་སྐྱ་མ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

迭恰 讓卓 記 喇嘛拉 索哇爹

向愍念自我解脫的上師，我祈請

ཨོ་རྒྱལ་པརྩ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

歐金 貝瑪 炯涅拉 索哇迭

歐金蓮生上師我祈請

འདི་ལྟར་ན་བའི་ཡུལ་དུ་གྲགས་པ་ཡི།

弟大 拿威 救都 渣巴依

因此，任何耳朵所聽到的聲音

སྐྱ་དང་མི་སྐྱ་འཛིན་པའི་སྐྱ་རྣམས་ཀུན་ལ།

粘當 米年 近貝 渣南昆

喜歡或不喜歡的聲音

གྲགས་སྣོད་བསམ་མཚོ་བུལ་བའི་ངང་ལ་ཞོག།

渣東 散諾 哲威 昂拉秀

只是空蕩蕩的共鳴，無需去判斷

གཤམ་སྟོང་སྐྱེ་འགག་མེད་པ་རྒྱལ་བའི་གསུང་།

渣東 皆嘎 妹巴 加威宋

空蕩蕩的聲音，不生不滅，是佛語

གཤམ་སྟོང་རྒྱལ་བའི་གསུང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

札東 加威 宋拉 索哇爹

對於空的聲音(是所有佛陀的演講)，我們祈求

ཨོ་རྒྱན་པ་རྣམ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

歐金 貝瑪 炯涅拉 索哇迭

歐金蓮生上師我祈請

འདི་ལྟར་ཡིད་གྱི་ཡུལ་དུ་འགྱུ་བ་ཡི།

弟大 依記 尤都 就哇依

因此，由心中浮現的任何想法

ཉོན་མོངས་དུག་ལྡེའི་རྟོག་པ་ཅི་ཤར་ཡང་།

紐夢 都涅 多巴 企夏洋

不論是哪種的負面情緒或五毒

ཚོན་བསུ་རྗེས་དཔྱོད་སློ་ཡིས་བཅོས་མི་གཞུག།

妞書 皆卻 落依 卻米雄

不回憶過去、不追逐(預測)未來、也不為當下而努力

འགྱུ་བ་རང་སར་བཞག་པས་ཚོས་སྐྱར་གྲོལ།

就哇 讓薩 夏貝 卻固卓

只需讓他們自然地融入法身中

རིག་པ་རང་གྲོལ་གྱི་སླ་མ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

瑞巴 讓卓 記 喇嘛拉 索哇爹

向覺性(自我解脫)的上師，我們祈求

ཨོ་རྒྱན་པ་རྣམ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

歐金 貝瑪 炯涅拉 索哇迭

歐金蓮生上師我祈請

ཕྱི་ལྷར་གཟུང་བའི་ཡུལ་སྤང་དག་པ་དང་།

企達 宋威 尤浪 達巴當

感知到所有的外在現象都是純淨的

ནང་ལྷར་འཇོན་པའི་སེམས་ཉིད་གྲོལ་བ་དང་།

浪達 近貝 深尼 卓哇當

內在地，讓心不再去執著

བར་དུ་འོད་གསལ་རང་ངོ་ཤེས་པ་ཅུ།

巴都 歐沙 讓哦 些巴如

因此，願我們能夠認知到明光的本質

དུས་གསུམ་བདེ་གཤེགས་རྣམས་ཀྱི་ཐུགས་རྗེ་ཡིས།

都宋 爹些 南記 突皆依

在三世諸佛的慈悲下

བདག་འདྲའི་རང་རྒྱད་གྲོལ་བར་བྱིན་གྱིས་བསྐྱབས།

達這 讓舉 卓哇 欽記洛

請賜予加持，令我們都能夠獲得解脫

ཨོ་རྒྱལ་པརླ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

歐金 貝瑪 炯涅拉 索哇迭

歐金蓮生上師我祈請

༄༅། ལྷོང་ཚེན་སླིང་ཐིག་གི་སླ་བརྒྱད་གསོལ་འདེབས།།

龍欽寧替傳承祈請文

寧瑪傳承祈請文

གུན་བཟང་རྫོར་སེམས་དགའ་རབ་སྤྱི་སེང་།།

昆桑 埤聖 嘎惹 西里星

普賢、杵識、極喜、西利星

པརྒྱ་ཀ་ར་ཇེ་འབངས་ཉི་ཤུ་ལྔ།

貝瑪 嘎惹 皆胖 尼修雅

蓮師王臣二十五弟子

སོ་བྱུར་གནུབས་གཉེན་གཏེར་སྟོན་བརྒྱ་ཙུ་མོ་སོགས།

梭數 怒娘 爹敦 佳札索

梭數怒娘拙藏一百等

བཀའ་གཏེར་སླ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

嘎爹 喇嘛 南拉 梭哇迭

經藏傳承上師懇祈請

龍千巴祈請文

འཇམ་གླིང་མངོས་པའི་རྒྱན་དུག་མཚོག་གཉིས་དང་།

贊令 借貝 間祝 丘尼當

瞻洲莊嚴六飾二聖諦

ཐུགས་ཇེ་ལུང་རྟོགས་མཉམ་པའི་མཐུ་མངའ་ཡང་།

突借 龍多 娘貝 突雅洋

授記平等大悲大智力

ནགས་ཁྲོད་དམ་པར་སྤས་པའི་བརྒྱལ་ལྷགས་ཀྱིས།

那愁 淡巴 貝悲 突修記

林間深處秘密潛修行

འཁོར་འདས་ཚོས་སྐྱར་རྫོགས་པའི་སྐྱོང་ཆེན་པ།

扣爹 卻固 作貝 龍千巴

證得法身圓滿龍千巴

འོ་མེད་འོད་ཟེར་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

知美 歐色 夏拉 梭哇爹

無垢光尊蓮足虔祈請

ཤེས་བྱ་ཀུན་མཁྱེན་འགོ་ལ་རྗེས་བརྗེའི་གཏེར།།

些加 昆前 卓拉 借哲爹

尊者遍知憫眾大祐主

དྲི་མེད་འོད་ཟེར་ཡང་སྐྱལ་ལུགས་གཏེར་མཛོད།།

知美 歐色 洋出 突貼作

您是心寶藏的繼承人無垢光尊的轉世

འོད་གསལ་སློང་ཆེན་ནམ་མཁའི་རྣལ་འབྱོར་བ།།

歐薩 龍千 南給 那究巴

廣闊明光(如天空般)的瑜伽士

འཇིགས་མེད་སྤྱིང་པའི་འབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

吉美 林貝 夏拉 梭哇爹

吉美林巴足下虔祈請

吉美加威紐古祈請文

འཕགས་པ་འཇིག་རྟེན་དབང་ཕྱག་ལུགས་རྗེའི་འབྲུལ།།

帕巴 吉天 汪秋 突皆出

觀世音之大悲化現

འགོ་བ་ཐར་སྤྱིང་སློད་པའི་དེད་དཔོན་མཚོག།

卓哇 他令 卓貝 爹奔丘

最勝引導眾生得解脫

འབྲེལ་ཚད་དོན་ལྡན་སློང་ཆེན་རྣལ་འབྱོར་བ།།

借策 東電 龍千 那究巴

去利益那些與您有緣的人，您是龍千巴傳統的瑜伽士

འཇིགས་མེད་རྒྱལ་པའི་ལྷ་གུར་གསོལ་བ་འདེབས།།

吉美 佳威 紐固 梭哇爹

吉美佳威紐固虔祈請

吉美丘季旺波祈請文(巴楚仁波切)

ཕྱི་ལྷར་རྒྱལ་བའི་སྲས་པོ་ཞི་བ་ལྷ།

企大 佳威 些波 西哇拉

外如佛子寂天菩薩(西哇拉)

ནང་ལྷར་གྲུབ་པའི་དབང་ཕྱུག་ག་བ་རེ།

浪大 祝貝 汪丘 夏哇瑞

內如自在成就夏哇利

གསང་བ་འཕགས་མཚོག་སྤྱག་བསྐྱལ་རང་གྲོལ་དངོས།

桑哇 帕丘 杜雅 讓卓哦

密為至高無上觀世音(度阿朗卓)

འཇིགས་མེད་ཚོས་ཀྱི་དབང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།

吉美 卻記 汪波 梭哇爹

吉美法王足下虔祈請

弄透天巴尼瑪祈請文

ཚོས་བརྒྱད་མདུད་པ་རོ་སྣམ་ངང་དུ་ཞིག།

卻借 杜巴 若娘 昂杜世

解脫八風等住於一味

སྒོས་བྱས་རི་མོ་ཀ་དག་དབྱིངས་སུ་ཡལ།

略借 利摩 喀達 英速亞

意識的造作融入清淨的法界中

ཇོགས་པ་ཆེན་པོའི་གནས་ལུགས་མངོན་སུམ་གཟིགས།

作巴 千波 內嚕 能宋世

如實關照直契大圓滿

ལྷང་རྟོགས་བསྟན་པའི་ཉི་མར་གསོལ་བ་འདེབས།

弄多 天貝 尼瑪 梭哇爹

弄多天貝尼瑪虔祈請

貝瑪列覺扎祈請文(堪布拿嘎)

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཡེ་ཤེས་སྐྱུ།

杜頌 佳哇 棍記 耶謝固

三世諸佛本初智慧身

འཕོ་ཚེན་དོ་རིེ་སྐྱུ་བརྟེན་བེ་མ་ལ།

波千 多傑 固內 必瑪拉

必瑪拉證得虹光的金剛身

ཡེ་ཤེས་སྐྱུ་མའི་གར་མཁན་ངག་གི་དབང་།

耶謝 就美 嘎肯 雅吉旺

嘎吉旺波的智慧幻化舞

བརྒྱ་ལས་འབྲེལ་རྩལ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

貝瑪 列覺 扎拉 梭哇爹

貝瑪列覺扎尊虔祈請

巴千杜巴札祈請文

རིག་འཛིན་ཚེན་པོ་འཛིགས་མེད་སྤང་བ་ཡི།

仁津 千波 吉美 林巴依

尊者是吉美林巴的大持明

ཟབ་གཏེར་བདག་པོ་ཀུན་བཟང་གཞན་པན་གྱི།

薩爹 達波 昆桑 先偏記

棍桑先偏的甚深岩取主

བསམ་ཡས་སྐྱུ་འཕྲུལ་དྲ་བའི་རོལ་མོ་ཚ།

散耶 究出 札威 若摩切

你的無邊幻化網的大展現

དཔལ་ཚེན་འདུས་བ་རྩལ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

巴千 杜巴 札拉 梭哇爹

巴千杜巴札尊虔祈請

突滇卻吉達哇祈請文

རྒྱལ་ཀུན་མཁུན་བཟེའི་རང་གཟུགས་འཇམ་པའི་དཔལ།།

佳棍 前策 讓殊 將貝巴

你是文殊師利(將貝巴), 諸佛的慈悲和智慧之體現

སྟིགས་དུས་དུར་སློག་གར་གྱིས་དབྱེས་རོལ་པ།།

尼杜 努密 嘎吉 借若巴

在濁世中示現比丘相

གསང་གསུམ་དོ་རྗེར་གྲུབ་པའི་སླ་མ་མཚོག།།

桑頌 多桀 祝貝 喇嘛丘

三密金剛成就聖上師

བྱབ་བཟུན་ཚོས་ཀྱི་སླ་བར་གསོལ་བ་འདེབས།།

突滇 卻吉 達哇 梭哇爹

突滇卻吉達哇虔祈請

根本上師祈請文

ཡོན་ཏན་སངས་རྒྱལ་ཀུན་དང་མཉམ་ན་ཡང།།

原滇 桑結 棍當 娘那洋

巍巍功德雖與諸佛同

བཀའ་དྲིན་སངས་རྒྱལ་ཀུན་ལས་ལྷག་པའི་མགོན།།

喀尊 桑桀 昆列 拉貝貢

浩浩潭澤勝逾諸佛恩

ཅུ་བའི་སླ་མའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

札威 拉美 下拉 索哇迭

根本上師蓮足虔祈請

གནས་ལུགས་རྟོགས་པ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

內陸 多巴 結哇 近吉洛

祈賜加持, 教法和證量都增長

།ཡང་གསང་ལྷ་མའི་སྐབ་པ་ཐེག་ལའི་རྒྱ་ཅན་གྱི་བརྒྱད་འདེབས་བྱིན་
སྐབས་ཆར་འདེབས་བཞུགས་སོ།།

加持的陣雨

《替累加千的傳承祈請文》

最祕密上師心髓的儀軌

將揚欽哲旺波作

ཀུན་བཟང་དོ་ཇེ་སེམས་དཔའ་དགའ་རབ་ཇེ།།

棍桑 多桀 深巴 嘎惹桀

普賢王如來，金剛薩埵，嘎惹多桀

འཇམ་དཔལ་བཤེས་གཉེན་གྱི་སྲི་ཏ་དང་།།

將巴 些年 西瑞 星哈當

文殊師利米札，師利星哈

རྫོན་སྐྱ་ཏ་དྲི་མེད་བཤེས་གཉེན་ལ།།

加那 書札 知妹 些年拉

加那書札，無垢友等

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་དོ་ཇེའི་ཡེ་ཤེས་རྩྭ་ལ།།

所哇 迭所 多桀 也些措

我祈求，請賜予金剛般的智慧

མཚོ་སྐྱེས་དོ་ཇེ་ཇེ་འབངས་ཤོགས་གསུམ་དང་།།

措皆 多桀 桀邦 卓宋當

湖生金剛蓮師，國王，王臣和友伴

འོད་གསལ་སྒྲིང་པོའི་ཤིང་རྟ་སྐྱོང་ཆེན་པ།།

歐薩 寧杯 形大 龍千巴

龍千巴--是明光心髓的駕駛者

དབྱེར་མེད་ཀུན་མཁྱེན་འཛིགས་བྲལ་སྐྱིང་བ་ལ།།

也妹 昆前 吉札 林巴拉

與全知的吉札林巴不可分

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་རྩ་རྩེའི་ཡེ་ཤེས་རྩོལ།།

所哇 迭所 多笨 也些措

我祈求，請賜予金剛般的智慧

ཕྱོགས་བཅུ་དུས་བཞིའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི།།

丘秋 都需 加哇 湯切紀

是十方和四世諸佛

མཁྱེན་བཤེ་རྣམ་གསུམ་གཅིག་ཏུ་བསྐྱུས་པའི་དངོས།།

欽哲 奴宋 即突 都貝哦

知識、力量和慈悲之總集

དྲན་པས་གདུང་སེལ་ཅུ་བའི་སླ་མ་ལ།།

針貝 敦色 札威 喇嘛拉

憶起根本上師，即能消除痛苦

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་རྩ་རྩེའི་ཡེ་ཤེས་རྩོལ།།

所哇 迭所 多笨 也些措

我祈求，請賜予金剛般的智慧

དེ་ལྟར་སྤོང་ནས་གུས་པས་གསོལ་བ་དྲུག་མཐུས།།

迭塔 寧內 古貝 所大突

通過這種恭敬誠懇的祈求下

མིང་ལས་ངེས་འབྱུང་བྱང་ཚུབ་སེམས་གཉིས་འབྱོངས།།

夕累 念炯 將秋 深尼炯

請賜予加持，讓我脫離娑婆，讓我精通二重的菩提心

དཔལ་ལྷན་སླ་མས་རྗེས་བཟུང་གསང་ཚེན་གྱི།།

帕店 拉妹 笨宋 桑千季

願光輝的上師接受我為門徒

མིན་གྲོལ་བདུད་ཅི་ཐོབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།།

明卓 都七 托巴 近季洛

請賜予“偉大秘密”解脫和成熟的甘露

ཁྱད་པར་དབེན་ཞིང་ཉམས་དགའི་རི་སུལ་དུ།

切巴 問欣 亮給 瑞書都

特別是在偏僻宜人的山邊

ཡང་གསང་སྤྲོ་མའི་བསྟེན་སྐྱབ་མཐར་ཕྱིན་པས།

洋桑 拉妹 年助 塔欽貝

完成喇嘛“接近和圓滿階段”之最秘密修行時

ཀུན་མཁྱེན་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོའི་ཡི་ཤེས་སྐྱབས།

昆前 卻紀 加杯 也些固

請賜予加持，讓全知王的智慧法身

མངོན་སུམ་རྗེས་སུ་འཛིན་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

哦宋 皆書 津巴 近紀洛

親自面見，並直接指導和照顧我

དོན་བརྒྱད་དགོངས་པའི་རྩལ་ཆེན་སྟོང་ལ་འཇགས།

敦居 共貝 察千 寧拉修

願絕對的傳述，智慧心的偉大表達進入我的心

ཅིར་སྣང་སྤྲོ་མར་ཤར་བའི་བསྐྱེད་རིམ་དང་།

企南 喇嘛 夏威 皆潤當

經由《生起次第》，所有的顯現都是喇嘛

ཐུགས་ཡིད་གཅིག་འདྲེས་ཟབ་མའི་རྫོགས་རིམ་གྱིས།

突依 即最 薩摩 作潤季

在深奧的圓滿次第中，我的心和喇嘛的証悟心合一

ཚོས་ཀུན་ཟད་སར་འཁྱོལ་བར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

卻昆 色薩 久哇 近紀洛

請賜予加持，願被導向《現象溶入其本質中》

སྲོད་བཅུད་ཐིག་ལེ་ཆེན་པོའི་དབྱིངས་སུ་ཐིམ།

粘曲 替累 千杯 英書聽

願讓宇宙和居民都溶入偉大明點的領域

ལྷུང་སྲིད་སྐྱུ་གསུམ་རིག་པའི་རོལ་པར་ཤར།།

南夕 固宋 瑞貝 若巴夏

願現象的顯現都以覺醒的三身展現

ནང་གསལ་བྱུང་ཚོས་དྲུག་ལྡན་གདོད་མའི་སྲོང་།།

南薩 切卻 助店 迭妹龍

在原始廣闊, 內在清晰的六種殊勝

མཐར་ཐུག་གྲུབ་མཐའ་སྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

塔突 助大 紐巴 近季洛

請賜予加持, 達到絕對的原則

དེ་ལས་སྐར་ཡང་སྐྱུན་གྲུབ་ཐུགས་རྗེའི་རྩལ།།

迭累 拉洋 倫助 突築察

從此再次產生“瞬間現前”慈悲的能量

ནམ་མཁའ་ཇི་སྲིད་བར་དུ་འཆར་བ་ཡིས།།

南卡 吉夕 拔都 恰哇依

只要空間存在 For as long as space endures,

ཀུན་བཟང་རིག་འཛིན་སྐྱེ་མའི་གོ་འཕང་ཆེར།།

昆桑 仁津 拉妹 夠旁切

在持明喇嘛普賢王如來的基礎地

འགོ་ཀུན་ཕྱམ་གཅིག་གོལ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

卓昆 槍即 卓哇 近季洛

請賜予加持, 所有眾生一起得解脫

ཞེས་པའང་གྲུབ་པའི་དབྱིད་མཁྱེན་བརྗེའི་དབང་པོས་དཔལ་ལྡན་པ་ལྷུ་འོད་སློང་དུ་གང་ཤར་གསོལ་བ་
བཏབ་པའོ།།

因此, 殊勝的大成就者將揚欽哲旺波, 在帕店貝瑪歐林(蓮花光勝地) 自發地寫下此祈請文

འུཾ་ ལྷོང་ཚེན་སློང་གི་ཐིག་ལེ་ལས་ལྷོ་ ཡང་གསང་སྒྲ་མའི་སྐྱུབ་པ་ཐིག་ལེའི་

རྒྱ་ཅན་བཟུགས་ལྷོ་

替累加千

完成喇嘛最秘密的修行

來自龍欽寧替

གུ་ཅ་ཨ་ག་ཉི་ན་མལྷོ་

咕嚕 阿札嚕 拿瑪

ཡང་གསང་སྒྲ་མའི་སྐྱུབ་པ་ནིཾ་ ཤིན་ཏུ་དབེན་ཞིང་ཡིད་མཐུན་པར་ལྷོ་ མརྒྱལ་ཚོམ་བྱ་ལྷོ་པའི་
སློང་ལྷོ་ ལྷོ་སྐྱུ་དུམ་བྱ་གསུམ་པའི་ནང་ལྷོ་ རིག་འཛིན་འདུམ་པའི་སྲོག་འཁོར་དང་ལྷོ་ སེལ་མེད་
དམ་ཚུལ་ཨ་མི་ཏུ་ལྷོ་ རིན་ཚེན་སྐྱེན་དང་འབྲུ་སྐྱེས་བཀའ་ལྷོ་ སློང་ནས་དར་དམར་སློང་གུར་
ལུབ་ལྷོ་ མདུན་དུ་གཏོར་ཚོགས་སྐྱེ་མཐུན་བཤམས་ལྷོ་ བདེ་བའི་སྐྱེན་ལ་བག་པའ་སློང་

這種來自經典心髓的上師瑜伽，是在心靈和諧的偏遠環境中做修行。在那裡，在五堆米的曼達盤上，放置一個三角鼎頭顱骨容器，內放持明聚集的生命脈輪、藥丸、不被污染的神聖甘露等；再放滿寶物、藥物及穀物，再用紅絲緞懸蓋。於前方，像平常擺置朵瑪及薈供物；然後，坐在舒適的墊子上開始。

མདུན་མཁར་ཚོགས་ཞིང་གསལ་བཏབ་སློང་

《 在前面的虛空中，清楚地觀想壇城的皈依境 》

རང་གི་སློང་གའི་རྗེཾ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་ཡང་གསང་སྒྲ་མའི་
དགྲེལ་འཁོར་གྱི་སྐྱ་ཚོགས་ཐམས་ཅད་མདུན་གྱི་ནམ་མཁར་བཟོ་ས་
སྣང།

讓吉寧給 吽雷歐色 愁貝 洋桑拉妹 即關
季 拉措湯切 敦記南嘎 班雜沙瑪札

自心中吽字放光至內在最秘密的上師處，圓滿壇城持明諸聖眾，盡皆顯現面前虛空中。召請合一（班雜沙瑪札）。

དང་བོ་སྐྱབས་སུ་འགོ་བ་ནི།

做皈依

(3x)

རྗེ། རོ་བོ་རང་བཞིན་སྤྱགས་རྗེའི་ཅུལ་ལོ།

吽！哦喔 讓欣 突桀察

吽！本質、本性和動的慈悲回應

སྐྱ་གསུམ་ཆེན་པོར་སྤྱན་རློགས་པའི་ལོ།

固宋 千波 倫作貝

瞬間完美的以三身呈現

རང་རིག་དོན་གྱི་སྤྲ་མ་ལོ།

讓瑞 敦紀 喇嘛拉

向最極致的喇嘛（自覺醒）

འཛིན་མེད་ངང་ནས་སྐྱབས་སུ་མཆི།

津妹 昂內 加書企

在不造作下，我皈依

ལན་གསུམ་མུ་ 重復三次

གཉིས་པ་སེམས་བསྐྱེད་ནི།

發菩提心

(3x)

རྟོ། མངས་རྒྱས་མེད་ལ་སེམས་ཅན་མེད།

吽！桑桀 妹拉 深千妹

吽！無佛，無眾生

ཡིན་པ་མེད་ལ་མིན་པ་མེད།

英巴 妹拉 明巴妹

沒有存在，也沒有不存在

སོ་མ་རང་གདངས་སྤྱག་པའི་གདངས།

所瑪 讓當 盧貝當

內在的自然表達，此鮮活的自我光芒

རང་གོལ་ཆེན་པོར་སེམས་བསྐྱེད་དོ།

讓卓 千波 深皆多

我生起殊勝自解脫的菩提心

拉助替累加千

ཚོགས་གསོག་ནི།

積聚福田

ཉོ། ལྷ་ལས་ལྷ་ལྷུར་ཇི་བཞིན་དུ།

吶！丘類 丘布 吉信社

吶！如幻水中之泡沫

ཡི་ཤེས་དབྱིངས་ལས་སྤྱལ་པའི་སྣར།

耶謝 英累 初貝拉

智慧界中化現出

མངོན་སུམ་རིག་པས་བྱུག་འཚལ་ལོ།

哦宋 瑞貝 恰察洛

直接認知到本尊就是虔頂禮

ཉམས་སྤང་གོང་འཕེལ་མཚན་པར་འབུལ།

亮郎 公佩 卻巴布

精進修證為供養

རིག་པ་ཚད་ཕེབས་ངང་དུ་བཤགས།

瑞巴 側佩 昂都夏

了悟覺性就是誠懺悔

ཚོས་ཉིད་ཟད་ལ་རྗེས་ཡི་རང་།

卻尼 色拉 皆依讓

隨喜現象融入法性中

འཕོ་ཚེན་སྤྲོད་ནས་ཚོས་འཁོར་བསྐྱར།

波千 龍內 卻闊扣

破遷(大轉換)界中轉法輪

འཇའ་ལྷས་ཚེན་པོར་བཞུགས་གསོལ་འདེབས།

嫁路 千波 修所迭

安住巍然虹光身中, 虔祈請

དག་ཚོགས་གཞོན་ལུ་བྱམ་སྐྱར་བསྐྱོད།

給措 匈奴 笨固哦

諸善迴向證得童瓶身

皈依境融入己身

ང་ཉེ་བའི་དོ། ཚོགས་ཞིང་རྣམས་རང་ལ་ཐེམ་པར་གྱུར།

乍吽傍吽！措新南 讓拉聽巴就

乍吽傍吽（召請合一）皈依境化入融自身

[若在修法時，不做蓄供時，不必做下面的嘎朵和給朵這二部分，可以跳到25頁的加持供養物]

白朵瑪（嘎朵）

བཟོ་མ་དུ་བྱི་ཉེ་ཅུ་ཀོ་ཉེ། བདག་ཉིད་དོ་ཇི་ལོ་བའི་སྐྱར་གྱུར།

班雜 瑪哈 夕瑞 嘿嚕 扣漢 | 達尼 多傑

搓喔 哭就 （自身化為忿怒金剛嘿嚕嘎，馬頭明王）

རྩི་ཡི་ལོ། ཚོ་སྐྱ་རྒྱ་མ་ཕྱེ་རྣམས་བ་རྣམས་སྐྱ་རྒྱ་མ་ཕྱེ་ཉེ།

讓樣康 | 噶 梭巴哇 修大沙哇 達瑪 梭巴

哇 修豆漢 | 東巴 尼杜就 （一切化為空性）

སྣང་བའི་ངང་ལས་རྒྱ་ལས་རིན་པོ་ཆེ་ཡི་སྣང་ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་བའི་

ནང་དུ་གཏོར་མ་ཁ་དོག་དྲི་རོ་རུས་པ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་བདུད་ཅི་

རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོར་གྱུར།

東貝 亮累 鍾累 仁波切依 粘洋欣 加切

威郎杜 朵瑪 卡豆 知若 奴巴 噴順 措巴

杜季 加措 千波就

空性中“鍾”字化現出大寶器，盛滿美味芳香大朵瑪，朵瑪化

現為圓滿甘露海

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧུཾ་།

唵阿吽 (3X)

བྱུ་མི་བ་ཏི་ས་པ་རི་སྐ་ར་བཟླ་ས་མུ་ངོམ་།

布密 巴地 沙巴 瑞哇惹 班雜 沙瑪乍

སྐ་ན་བྲ་ཏི་ཁྲེ་ཏ་བྲ་ལ་ལྷ་ན་མཚམས་ཏ་སྐ་ག་ཏི་རྩོ་བི་ཤ་ལུ་ཁི་།

沙他那 巴地切乍 巴令達 那瑪沙哇 大他

嘎大 巴優必修 目給貝 沙哇他坑 烏嘎迭

沙巴然那 依芒 嘎嘎 那抗梭哈

ལན་གསུམ། 重複三次

供養, 祈請如願

གང་དག་འདིར་གནས་ལྷ་དང་ལྷ།།

剛達 地內 拉當路

諸凡地祇龍王眾

གཞོད་སྐྱེན་ཐིན་པོའམ་གཞན་དག་ལ།།

粘近 欣波 先達拉

夜叉羅叉諸餘眾

དཀྱིལ་འཁོར་དོན་དུ་ས་ཕྱོགས་འདིར།།

即扣 敦杜 沙丘滴

皆為圓滿此壇城

བདག་ལྷ་ཁྱེད་ཀྱིས་སྐྱེལ་དུ་གསོལ།།

達修 切記 札杜梭

虔誠祈請賜予此壇城

བྱུ་མི་བ་ཏི་ཡ་ཏི་གཙུ།

布密 巴地 亞嘻 肯札

朵瑪給傷人的妖魔（給朵）

唸此一次時，同時做勾狀手印來召喚傷人的妖魔：

མཐ་བྱུ་ཏ་ཨ་ཀཱ་ཡ་ཇོཾ

沙哇 布達 阿卡 夏亞乍

唸下面供養咒三次並同時做供養手印，來做給朵的供養：

མཐ་བི་བྱུ་ན་ན་མེཾ མཐ་ཏ་ལྷ་ག་ཏེ་རྩོ་བི་ལྷ་ལྷ་ལི་རྩུཾམཐ་ལྷ་ལི་

ལྷ་ཏེ་ལྷ་ར་ཏ་ཨི་མི་ག་ག་ན་ལི་གི་རྩེ་དམ་བ་ལྷ་ཏེ་སྐ་དྲ།

沙瓦 必嘎年 那瑪沙哇 大他嘎大 巴優必

修 目給貝 沙哇他抗 烏嘎迭 沙巴然那

依芒 嘎嘎 那抗 記哈內 依當 巴令達耶

梭哈

ལན་གསུམ། 重複三次

བཞི་པ་བགེགས་ལ་བཀའ་བསྐོ་བུཾ

諭戒，指揮傷人的妖魔

རྩེཾ ལྷོད་བཅུད་སྐུལ་པའི་དགྲིལ་འཁོར་འདིརཾ

啥！ 粘居 初貝 即扣滴

啥！ 眾生和外界幻化之壇城

སྐྱགས་ལྷ་བར་གཙོད་བདུད་ཀྱི་རིགསཾ

拉大 巴卻 杜記瑞

尋伺作障魔邪等

གཏོར་མ་ལོང་ལ་གཞན་དུ་དེངསཾ

朵瑪 龍拉 先杜登

納受朵瑪（食子）赴他方

བཀའ་ལས་འདས་ན་དོ་རྗེས་གཞོམཾ

喀累 迭那 多皆兄

倘有逾越金剛摧

བཞི་པ་བྱིན་དབབ་མཚན་སྣེ་ནི།

帶來加持及加持供養物

ཧྱུའི་སྤྱོད་ཉིད་དབྱིངས་ལས་སྤྱུགས་རྗེའི་ཅུལ།

吽！東尼 英累 突桀察

吽！從空性中，動的慈悲回應

མཁའ་ལ་འཇའ་ཚོན་ལྷ་བུར་ཤར།

卡拉 加鄭 大布夏

像天空的彩虹

དགྲུལ་འཁོར་མཚན་པའི་རྫས་རྣམས་ཀུན།

即闕 卻貝 這南昆

願壇城的所有供養物

རང་གོལ་ཆེན་པོར་བྱིན་གྱིས་སྣོབས།

讓卓 千波 近基洛

被加持為殊勝的自解脫

རྣམ་པར་བཟོ་ས་མ་ཡ་ལྷོ་ལྷོ།

加那 班雜 薩瑪亞 片片

ཨོྲཱེ་ཧྱུའི།

唵阿吽 (3X)

ལན་གསུམ་བཅོད་པས་མཚན་རྫས་བསྐྱེད།

唸《唵阿吽》三次，來加持供養物

ལྷ་པ་དགྲུལ་འཁོར་བསྐྱེད་པ་ནི།

展開壇城

ཧྱུའི་རིག་སྤྱོད་ཚོས་ཉིད་མངོན་སུམ་དབྱིངས།

吽！瑞東 卻尼 哦宋英

吽！在法界中，直接覺察法性的空性，原始的覺醒

དན་ཚོགས་ཉམས་སྤང་གོང་འཕེལ་སྐྱེ།

針作 亮郎 公培固

是不斷增加的視覺體驗的完美的身

རིག་པ་ཚད་ལེབས་དོན་གྱི་སྐྱེ།

瑞巴 側貝 敦季拉

此原始覺醒的圓滿呈現，為真實的本尊

ཚོས་ཟད་མ་བཅོས་སྤྲོད་ཚེན་པེ།

卻色 瑪卻 龍千巴

現象不造作的耗盡，以龍千巴顯現

བི་མ་ལེ། ཞེས་ཀྱང་སྐྱུར་ཚོག་པ་རྩ་བའི་མན་ངག།
昆瑪拉(無垢光)和龍千巴可以互換

ཞི་འཇུག་པ་རྩི་ཏ་ཡི་ཚས།

需宋 偏滴 大依切

安詳微笑的，身著學者服

སེམས་ཉིད་ངལ་བསོའི་ཕྱག་རྒྱ་ཅན།

深尼 雅所 恰加千

打手印，安住心性中

སྤང་ལ་རང་བཞིན་མེད་པའི་ངང་།

郎拉 讓欣 妹貝昂

在此透明的外觀下

སྐྱུ་གསུམ་ཞིང་ཁམས་ཐམས་ཅད་ཚོགས།

固宋 欣康 湯切作

是三身完整的淨土

གནས་གསུམ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱིས་མཚན།

內宋 依給 宋季稱

在他的三處標誌有三種子字

དེ་ལས་འཕྲོས་པའི་འོད་ཟེར་གྱིས།

迭累 抽貝 歐色季

由他的三處放出光芒

དུས་གསུམ་བདེ་གཤེགས་ཙུ་བ་གསུམ།

杜宋 迭些 札哇宋

邀請三世諸佛、三根本

རིག་འཛིན་མཁའ་འགོ་རྒྱ་མཚོ་བཅས།

仁津 康卓 加措切

以及持明和空行母的如海聚集

མ་ལུས་སྤྱན་དྲངས་དབྱེར་མེད་ཐིམ།

瑪律 將張 也妹聽

他們被召喚前來無一餘，溶入龍千巴

དུག་པ་སྤྱན་འདྲེན་བྱ་བ་ནི།

邀請

རྗེ་རྩམ་རྟོག་བྲལ་བའི་ཕོ་བྲང་ནས།

吽！南托 札威 波張內

吽！從《無關念的宮殿》中

གདོད་མའི་མགོན་ཕོ་གཤེགས་སུ་གསོལ།

迭妹 共波 些書所

本初的保護者，請降臨

ཕྱོགས་སྤང་མེད་པའི་ཕོ་བྲང་ནས།

秋弄 妹貝 波張內

請從《無極端的宮殿》來

དུས་གསུམ་བདེ་གཤེགས་གཤེགས་སུ་གསོལ།

杜宋 迭些 些書所

三世諸佛，請降臨。

འཇའ་ལྷས་བྱང་ཐལ་པོ་བྱང་ནས།

加盧 桑他 波張內

請從《無礙虹光身之宮殿》來

དཔལ་མགོན་སླ་མ་གཤེགས་སུ་གསོལ།

巴共 喇嘛 些書所

光輝的保護者，喇嘛請降臨

རིག་པ་སྐྱུ་རྩ་སྒྲིན་པ་དང་།

瑞巴 固如 明巴當

經由您的加持，願原始覺醒成熟為佛身

འོད་ལྷས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

歐律 助巴 近季洛

並願成就虹光身

མ་དུ་གྱུ་རྩ་རྫོ་ན་ས་མ་ཡ་ཇུང་།

瑪哈 咕嚕 加那 薩瑪亞 札札

བདུན་པ་བད་ཕྱག་འཚལ་བ་ནི།

象徵性禮拜

སྟོ། ལྷ་དང་རང་སེམས་དབྱེར་མེད་ངང་།

吽！ 拉當 讓深 也妹昂

吽！ 本尊和我的心不可分

དམ་ཡེའི་འཛོན་པ་དག་པའི་བྱིར།

淡也 津巴 達貝企

為了淨化我對《薩瑪亞戒和智慧尊》的執著

བསམ་བརྗོད་བྲལ་བའི་སླ་མ་ལ།

散就 札威 喇嘛拉

向“無法想像或描述”的喇嘛

དགུ་པ་དོན་དམ་བཟོད་པ་ནི།

讚歎最極至

རྗེ། མ་བཅོས་སྤྱོད་བྲལ་འོད་གསལ་ཚོས་སྐྱེ་ངང་།

哈！瑪卻 抽札 歐薩 卻固昂

哈！在不造作，不費力的法身明光中

རྣམ་མང་རྒྱད་ཟེ་རྒྱ་མཚོའི་དགྲིལ་འཁོར་རྗོགས་ཀྱི།

南忙 就迭 加措 即闊作

如海的多重密續壇城被完美化

སྐྱེ་གསུམ་འདུ་འབྲལ་མེད་པའི་སྐྱ་མ་ལུང་།

固宋 都札 妹貝 喇嘛拉

向三身的喇嘛(超越了合與分)

ཀུན་རྗོབ་སྐྱེ་མ་ཅམ་དུ་བཟོད་པར་བགྱི།

昆作 就瑪 參都 特巴季

我讚歎此(僅僅是)相對性的神奇展現

བརྩ་བ་ཇོ་ཉི་དགོངས་པ་ནི།

想得證悟而累積咒語

བྱུགས་ཀར་ཐིག་ལེ་འོད་ལྗང་གྲོང་།

突嘎 替累 歐念龍

在心輪，五彩明點的廣闊中

ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་ཀུན་དུ་བཟང་།

也些 深巴 昆突桑

是智慧的普賢王如來

མཐིང་གསལ་མཉམ་གཞག་ཕྱག་རྒྱ་ཅན་ཀྱི།

定薩 亮夏 恰加千

是暗藍色，做禪定手印

དེ་ཡི་ཙོན་ལྷའི་གུར་ཁང་དབུས་མེད།

迭依 曾大 古康屋

在其心中, 明光的圓頂中

པ་རྒྱ་ཉི་ལྷའི་གདན་གྱི་སྒྲིང་མེད།

貝瑪 尼迭 店季滇

有個日月輪的蓮花座

རྩི་ཡིག་མཐིང་གའི་མཐའ་སྐོར་དུ་མེད།

吽依 定給 大扣都

上面有藍色的《吽》字, 被種子字咒語所圍繞

རིག་འཛོལ་འདུས་པའི་སྲོག་སྤྲུགས་གྱིས་མེད།

仁津 都貝 所雅紀

在唸誦持明上師的生命咒輪時

བསྐོར་བའི་འོད་ཟེར་སྲོགས་བཅུར་འཕྲོས་མེད།

扣威 歐色 丘秋抽

光放射照到十方

དུས་གསུམ་བདེ་གཤེགས་ཐམས་ཅད་དང་མེད།

都宋 迭些 湯切當

喚起慈悲的三世諸佛

ལྷན་པར་འོད་གསལ་རྫོགས་ཆེན་གྱི་མེད།

切巴 歐薩 作千季

尤其是, 傳承的持明上師

རིག་འཛོལ་བརྒྱུད་པའི་སྲོགས་རྗེས་བསྐྱེད་མེད།

仁津 居貝 突桀固

是大圓滿明光的傳承上師

ཚུར་འདུས་བདག་ལ་བྲིམ་པ་ཡིས་མེད།

出都 達拉 聽巴依

光再收回來, 溶入了我

མཚོག་གླུ་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་དམིགས་ཤིང་།

秋吞 哦助 托巴米(就)

我成就了殊勝及共同的悉地

ཨོ་ཨུའོ་ཨོ་ཨ་ཏུ་གྲུབ་རྒྱུ་ན་སི་རྒྱུ་རྒྱུ་།

唵阿吽 瑪哈 咕嚕 加那 悉地 吽

ཅ་ཐགས་ཡིག་འབྲུ་བརྒྱ་གཉིས་པར་། འབྲུ་འབྲུམ་དག་ཏུ་བསྟེན་པར་བྱུང་། བསྟེན་སྐབས་ལས་གསུམ་ཚིག་ཚང་ཡིན།

十二個種子字的咒語，每一字要誦十萬次，單獨這個就可以滿足《趨近》，《完成》和《實踐》三階段。

ཉེད་ཟེར་འཕྲོས་པས་བདེ་གཤེགས་མཚོད་པ་བསྟེན་པ། སེམས་ཅན་གྱི་སྡིག་སྐྱིབ་སྤངས་ཤིང་། ལྷན་གྲུབ་པ་སྐབས་པ། ལྷན་འདུས་ནས་བདག་ལ་ཐེམ་པས་སྒོ་གསུམ་གྱི་སྐྱིབ་པ་བྱང་ཞིང་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པ་སྐབས་ཚེ། དགོངས་པ་མཉམ་པ་ཉིད་དུ་བཞག་པ་ལས་སྦྱར་རྒྱ། མཚན།

*唵誦支(趨近)：觀想光放出供養諸佛。

近誦支：放光淨化眾生的惡業及障礙，他們變成本尊。

成就支：光再照回到你(自性)，淨化你的身口意，你得到悉地。

大成就支：心安住在平等性中，證悟的活動面向。

ཉམས་དངོས་མི་ལམ་མ་དེས་པར་། ལལ་མཐོང་གསུང་ཐོས་རིག་སྐལ་འབར་། སྡིགས་བམ་ཆར་རྒྱན་འབབ་པ་དང་། སེང་གེ་སྒྲུང་ཚེན་ཞོན་སོགས་མིང་། ལྷད་པར་ཉམས་རྟོགས་ཚུལ་མེད་འཚར་། མ་བསྐབས་ཚོས་གྱི་གཏེར་མཚོད་དོལ་། དེ་ཚེ་དངོས་གྲུབ་བྲུང་བར་བྱུང་། ལ་མ་ཡུལ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱུ་།

發生的徵兆有覺受、實際的景象和在夢中，這可能包括目睹龍千巴尊者、聽到他講話或(無阻的)本初覺醒爆出火花；可能夢到教法經文如雨般落下來，或者正騎著獅子、大象等。特別是，視覺景象的經驗和體悟將不費力的到來。不用去研讀，佛法的寶庫就自然開啟。在那時，你就能獲得悉地。薩瑪亞！佳！佳！佳！

ཨོ་མུའོ་ ཤིན་ཏུ་ཡང་ཟབ་དགོངས་པའི་གཏེར་། ཡང་གསང་ཐིག་ལའི་རྒྱ་རྟོགས་ཅན་ལ། གདོད་མའི་མགོན་པོ་སྒྲུང་ཚེན་བསུམ་། དཔལ་གྱི་བསམ་ཡས་མཚེས་སུ་རུང་། ཁོ་བོའི་སྤོང་གི་དབུས་སུ་སྐབས་། ལོ་ལྔའི་བར་དུ་གསང་རྒྱ་བྱས་ཏེ། ད་ལྟ་དུས་དན་སྡིགས་མའི་ཚེ་། ཟབ་རྒྱ་སྐྱེའི་བའི་སྤོང་དགོན་ཡང་། གདུག་པ་ཞེ་སྒྲུང་སྐྱེའི་ལོར་། ལལ་བ་དཀར་པོའི་སྤོང་གུར་ནང་། ཡེ་ཤེས་དབྱིངས་ཀྱི་མཁའ་། འགྲོ་མས་། འདྲི་ནས་ལོ་གསུམ་འདས་པ་ནུལ་། ཐུགས་ཀྱི་སྐབས་མཚོག་གསུམ་ཡང་འབྱུང་། བཟུང་། མིང་ཅིང་ཅན་སྤོང་སྐྱབས་ཆེ་། ལྷ་རའི་མིང་ཅན་གྲུབ་པའི་གཙོ་། རིགས་ལྔའི་མིང་འཛིན་སྟོན་དག་མཁའ་། དེ་དག་རྣམས་ལ་ཚོས་སྒོ་འབྱེད་ཏེ། ཅེས་པའི་ལྷང་བསྟན་ཇི་བཞིན་དུ་། བརྒྱད་འཛིན་སྤོང་གི་བྱ་། ལྷམས་དང་། ཀོང་སྟོན་སྐབས་པའི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་། བསྐལ་དོར་ཟབ་དོན་བཀའ་རྒྱ་བཀོལ་། ལྷན་ བཅུན་ཚེ་རིང་མཚོད་ལྡང་། གཟའ་ཚོད་སོག་གི་སྤུ་གྱི་ཡིས་། ཐུབ་པར་སྤངས་ཤིག་དམ་ཚིག་རྒྱུ་ ལས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་དཔལ་དུ་ཤོག་། །

奇妙哉！那麼奧妙！此極其深刻智慧心的伏藏！是洋桑替累加大千心髓教法，被稱為“明點的印記”，當我（持明吉美林巴）留在欽普的桑耶寺時，原始的保護者龍千巴，在我心中揭示了它。然後我將其隱藏了五年，。現在，在此末法時期，儘管很難找到合適的根器來傳播此深刻的教法，但是在邪惡的蛇年，在白色帳篷內，來自智慧法性的空行母對我說：“三年後，你會有三個心子，一個很勇敢的，名字中有《金剛》；一個名字中有《加那》，是成就大師們的弟子；一個名字中有《五方佛》的大詩人。你必須為他們開啓佛法之門。”，正如預言所述，在傳承心子和空波那隱秘的無畏瑜伽士*的要求之下，我開啓此教法之封印。此薩瑪亞之封印是高貴的側潤瑪五姊妹和札惹胡拉的監視下。願為那些有緣的幸運者帶來光輝。

*此人就是善於咒語的嘎瑪仁津，吉美林巴的學生兼金剛兄弟。

། དབྱེད་མ་གཤམ་ཡིག་བརྒྱ་རྟེན་སྟོང་བསྐྱབ་བཞི།
 母音和子音

ཨ་ཨཱ་ཨི་ཨཱི་ཨུ་ཨུའི་ཨྱི་ཨྱེ་ཨི་ཨོ་ཨཱོི་ཨཱོེ་ ཀ་ཁ་ག་གླ་ང་། ཅ་ཆ་ཇ་ཉ་ཉ།
 ཊ་ཋ་ཌ་ཌྷ། ཎ་ཐ་ད་ན་ལ། པ་ཕ་བ་མ་མ། ཡ་ར་ལ་མ། བ་ཎ་མ་ཏ་མ།
 阿阿 衣衣 烏烏 日日 立立 喂喂 歐歐 昂阿
 喀卡 嘎嘎 雅雅 擦叉 雜雜 娘 札察 渣渣 納 大他 答
 達納 爸帕 琶把 瑪 亞辣 拉哇 夏卡 薩哈 甲

百字明咒

ཨོྲཱི་བཟླ་སཏྲ་ས་མ་ཡ། མ་རུ་སྤྲ་ལ་ཡ། བཟླ་སཏྲ་རྟེན་ཅོ་བ། ཉིལྱེ་བི་རྩོ་མེ་ན།
 མ། ལུ་ཉིལྱེ་མེ་ན། ལུ་པོ་ལྱེ་མེ་ན། ཨ་རུ་རྟེན་མེ་ན། སམ་སི་རྩི་རྩེ་མ།
 ཡལྱེ། སམ་ཀམ་ལུ་ཅ་མེ། ཅིལྱེ་ཤེ་ཡེ། ལུ་ཅ་རྩི། ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་རྩོ། ལྷ་ག་ལྷ་ལ།
 སམ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ། བཟླ་སྤྲ་མེ་སྤྲུ། བཟློ་ན། མ་རུ་ས་མ་ཡ་ས་ཏྲ་ལེུ།
 喻 班雜 薩埵薩瑪亞 馬努巴拉亞
 班雜 薩埵德諾巴 低叉枝朵 美巴哇
 蘇多卡優美巴哇 蘇波卡又 美巴哇
 阿努拉朵 美巴哇 薩哇悉地 美巴牙雜
 薩哇嘎瑪 蘇雜美 自當 西裏樣 古魯吽

哈哈哈哈哈 巴嘎問 薩哇達他嘎他 班雜
瑪美母雜 班茲巴哇 瑪哈 薩瑪亞 薩埵阿

緣起咒

ཨོཾ་ཡེ་རླ་མ་ཏེ་ཏུ་བླ་མ་ལྷ་ཏེ་ཏུ་རྟེ་ལྷ་མ་ཏ་ལྷ་ག་ཏི་བྱ་མ་དང༌། ཏེ་
ལྷ་མ་ཡེ་ལྷ་མ་ཏེ་ཏུ་བླ་མ་ལྷ་ཏེ་ཏུ་རྟེ་ལྷ་མ་ཏ་ལྷ་ག་ཏི་བྱ་མ་ཏེ་ཏུ་
喻 耶答瑪 荷突札巴哇 荷敦爹肯 大它嘎達
哈亞哇 德爹肯札 嚕你若答 俄網巴第 馬哈
夏瑪納耶 梭哈

བརྒྱད་པ་མཚོན་པ་བྱ་བ་ནི།
供養

རྩི། ཚོགས་དྲུག་ཡུལ་གྱི་ཚལ་སྤང་གུལ།
吽 借助 尤紀 察郎昆

吽！所有動的顯現（六識的感官聚集）

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་མཚོན་སྤྱོད་དུ།
企郎 桑威 卻春都

是外在、內在和秘密的供養雲

ཕུལ་བས་ཞེན་འཇོན་རྣམ་ཏོག་གུལ།
普威 先津 南托昆

願淨除所有的觀念

འོད་གསལ་ཚེན་པོར་དག་པར་སྦྱེལ།
歐薩 千波 達巴措

在最上清晰的明光中被淨化

ཨོ་བཟོ་སད་ས་མ་ཡ། མ་རུ་སྤ་ལ་ཡ། བཟོ་སད་རྩེ་ལོ་པ། དེ་ལྟོ་དེ་ལྟོ་
 མེ་ལྷ་མ། སུ་དྲོ་ལྷོ་མེ་ལྷ་མ། སུ་པོ་ལྷོ་མེ་ལྷ་མ། ཨ་རུ་རྩོ་མེ་ལྷ་མ།
 སའ་སི་རྩི་ལྷོ་པ་ཡལྷ། སའ་ཀམ་སུ་ཅ་མེ། ཅི་ཏྲོ་ཤེ་ཡམ། ཀུ་ཅ་ཏྲོ། ཏ་ཏ་
 ཏ་ཏ་ཏོ། ལྷ་ག་ལྷ། སའ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ། བཟོ་སྤ་མེ་ལྷུ། བཟོ་སྤ་མ།
 མ་དུ་ས་མ་ཡ་ས་དུ་ཨུ།

喻 班雜 薩埵薩瑪亞 馬努巴拉亞
 班雜 薩埵德諾巴 低叉枝朵 美巴哇
 蘇多卡優美巴哇 蘇波卡又 美巴哇
 阿努拉朵 美巴哇 薩哇悉地 美巴牙雜
 薩哇嘎瑪 蘇雜美 自當 西裏樣 古魯吽
 哈哈哈哈吽 巴嘎問 薩哇達他嘎他 班雜
 瑪美母雜 班茲巴哇 瑪哈 薩瑪亞 薩埵阿

རྩོམ་ཐིག་གསོལ་བསྐྱེད་བཀའ་སློབ་སོ།

簡要的護法神供養

龍欽寧替 - 第一世多竹千仁波切作

རྩོམ་ཐིག་ཨོ་ཨུཾ་ཧཱུྃ།

讓樣康 喻阿吽

ཧཱུཾ། སྐད་གཅིག་དུན་ཚོགས་རང་མདུན་ཐོད་སྐྱེད་སྐྱེད་།

吽！給企 針作 讓敦 特借電

吽！刹那觀想前面顯灶上

དུམ་གཅིག་ཀྱ་བ་ལ་ཡི་སྣོད་ནང་དུ།

頓即 噶巴 拉依 粘浪杜

喀巴拉顯器內

ག་ལྷ་བདུད་ཅི་ལྷ་དང་སྐྱུར་སྐྱུལ་ཇེས།

下雅 杜吉 雅所 久卓這

有五肉五甘露明點精華

སྐྱོ་བསྐྱེའི་འབྲུལ་གྱིས་རྒྱལ་ཀུན་གསང་གསུམ་བཅུད།

仇杜 出記 加昆 桑宋居

妙光照射，化為諸佛三密之本質

སྐྱུན་དྲངས་གཏོར་མའི་ཇེས་དང་དབྱེར་མེད་གྱུར།

千張 托美 這當 耶美就

迎入朵瑪成無二無別

དངོས་འཛིན་དྲི་མས་མ་སྤགས་མཚོད་གཏོར་ཇེས།

哦金 知美 瑪巴 卻托這

供養無執無垢之朵瑪

བྱི་ནང་གསང་བའི་དཔལ་ཡོན་རབ་ལྡན་འདི།

企浪 桑威 巴原

具備豐富的外內密之甚深品質

མཚོག་གསུམ་རྩ་གསུམ་བཀའ་སྲུང་དམ་ཅན་གྱི།

丘頌 札頌 喀宋 淡千企

三寶三根本之護法眾

བྱུད་པར་སྤགས་སྲུང་ཨེ་ཀ་ཇི་དང་།

切巴 雅宋 唉嘎 乍提當

尤其是咒語的保護者唉嘎乍提

དཔལ་མགོན་མ་ནིང་མགོན་པོ་པོ་རྒྱུད་དང་།

巴公 瑪寧 公波 泊就當

父續怙主聖瑪哈嘎拉

སྐྱུལ་གིང་དོ་རྩེ་ལེགས་པ་མཚོད་འཁོར་བཅས།

卓精 多桀 累巴 借扣借

卓精多桀類巴及眷屬

གཟུང་བདུད་ཚེན་པོ་གདོང་མོ་སྡེ་བརྒྱད་འཁོར།

薩杜 千波 東莫 迭借扣

沙杜千波 (惹胡拉), 八部東摩眾

དུར་ཁྲོད་ལྷ་མོ་མིང་སྲིང་བརྒྱད་པོ་དང་།

杜仇 拉摩 明欣 結波當

杜仇拉摩, 以及(屍林)天女八姊妹

ཚོ་རིང་མཚེད་ལྷ་གཡུ་སྒྲོན་བརྟན་མར་བཅས།

側仁 切雅 尤中 天瑪借

雪山五長壽女、尤中瑪, 及十二天瑪

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་ལྷ་སྲིན་སྡེ་བརྒྱད་རྣམས།

企浪 桑威 拉欣 迭借南

外內密的²天龍八部及羅刹

སྤུལ་པ་ཡང་སྤུལ་འཁོར་དང་ཡང་འཁོར་བཅས།

出巴 洋出 扣當 洋扣借

一再化現眷屬之眷屬

མཚོད་ཅིང་བསྟོད་དོ་བསྐྱང་དོ་མངའ་གསོལ་ལོ།

卻欽 特多 康哦 雅收洛

虔誠獻供讚頌祈如意

དགུས་ཤིང་ཚོམ་པར་མཛོད་ལ་ཉམས་ཆག་བཤགས།

借欣 稱巴 作拉 娘恰下

祈賜滿願, 違罪得懺悔

རབ་འབྱམས་སྲིན་ལས་གང་བཅོལ་འགྲུབ་པ་དང་།

惹將 春累 岡卻 助巴當

圓成廣大必修諸功德

འཕྲལ་སྤུགས་ཡོངས་དགེ་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་ཤོག།

札卜 勇給 桑結 竹巴修

現在、未來諸善行都迴向成就佛果位

རྩ་གསུམ་གསོལ་བཟུང་ནི།

三根本祈請文

第二世貝諾仁波切作

སྣོང་པའི་ངང་ལས་རླུང་མེ་ཐོད་སྦྱེད་སྦྱང་།།

東貝 昂列 龍美 陀接顛

由空性中的風火顛灶上

ནྟ་རྩེ་ནང་དུ་ག་ལ་བདུད་ཚི་ལ།།

邊迭 浪杜 夏雅 杜資雅

顛器之中有五肉五甘露

དམ་ཚོག་ཡེ་ཤེས་དབྱེར་མེད་དམ་རྩས་འདི།།

担赤 耶謝 耶美 丹則地

這些三昧耶誓言物品就是智慧物品

ཙ་བརྒྱུད་སླ་མ་ཡི་དམ་ལྷ་ཚོགས་དང་།།

札居 喇嘛 衣當 喇措當

供養給根本傳承上師和本尊眾

བྱུང་པར་ལེགས་ལྷན་ཚོགས་བདག་ཕྱག་བཞི་པ།།

切巴 列典 措達 洽悉巴

尤其是, 供養給列典、四臂和六臂的摩訶迦羅

ཕྱག་དུག་མ་འིང་ཞལ་བཞི་ལྷགས་སུང་མ།།

洽住 瑪寧 曉西 雅松瑪

咒語的女護法唉噶乍提、四面瑪寧瑪哈嘎拉

ལྷ་ཚེན་བྱབ་འབྲུག་རྣམ་སྲས་ངན་ལེ་མ།།

拉千 洽具 南森 恩涅瑪

大自在天、遍入天、毗沙門天、丑身母

ཚོ་རིང་མཚེད་ལྷ་གཡུ་སྦྱོན་ཚེ་དམར་སོགས།།

策仁 借雅 玉尊 妻瑪索

長壽五姊妹、玉尊瑪(金剛玉燈女)、妻瑪等

མདོར་ན་སྟོན་མཚོག་མཉམ་མེད་ལྷུ་འི་རྒྱལ།

朵那 東秋 娘美 夏借交

簡而言之，是殊勝上師、是無等釋迦王（釋迦牟尼佛）

འཇོམ་སྤྱིང་རྒྱན་མཚོག་དཔལ་གྱི་རིག་འཛིན་བརྒྱད།

展林 兼丘 帕借 仁津借

瞻洲的二殊勝和八飾物、輝煌的八持明

མཁམ་སློབ་བློ་མ་ཚོས་རྒྱལ་འབངས་གྲོགས་དང་།

肯洛 必瑪 卻加 邦卓當

堪布、教師、無垢光尊、王臣、佛母等

སོ་བྱུར་གཞུབ་གཉག་ཉང་གྱུར་བྱང་གསུམ་དང་།

梭索 努雅 娘古 蔣松當

索素努娘娘咕蔣三尊（註～索素努娘：索·耶謝汪秋、素·釋迦炯內、努·桑傑耶謝、娘·賈納咕瑪喇。咕蔣三尊：娘饒·尼瑪哦瑟、咕嚕卻旺、蔣·仁津夠墊三位尊者。）

སྤྱིང་པ་བཅུ་གཅིག་དྲི་མེད་རྣམ་གཉིས་དང་།

林巴 丘基 至美 南尼當

十一位林巴、二位無垢光尊（龍千惹將和吉美林巴）

མི་འགྱུར་དོ་ཇི་གཏེར་བདག་སྤྱིང་པ་དང་།

明珠 多傑 貼達 林巴當

明珠多傑、貼達林巴等

ཀུན་བཟང་ཤེས་རབ་འཇིགས་མེད་སྤྱིང་པ་སོགས།

昆桑 謝惹 吉美 林巴索

昆桑謝饒、吉美林巴等

བཀའ་གཏེར་རིག་འཛིན་རྒྱ་མཚོའི་ཐ་ཚོག་ལ།

噶爹 仁津 加措 大資拉

如海般教藏（佛說的教法和伏藏）的持明之聚集眾

གནས་པའི་བརྒྱུད་གསུམ་དམ་ཅན་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས།།

涅貝 居宋 丹千 加措 搓

宣誓信守承諾(如海般的)三種傳承的護法神眾

གསོལ་ལོ་མཚོད་དོ་མངའ་གསོལ་དབྱེས་པ་སྐོང་།།

索洛 卻多 雅索 皆巴 貢

我們供養並榮耀您,願你們歡喜地去達成願望

རྒྱལ་བའི་བཟུན་དང་བཟུན་འཛིན་བྱ་ལྟར་སྤངས།།

加威 天當 天進 布塔 松

像自己的孩子一般,來保護佛陀的教義及其傳承的持有者

ནག་ཕྱོགས་བདུད་ཟླེ་དབྱུང་ཚོགས་གཞོམ་པར་མཛོད།།

納丘 度迭 奔措 雄巴 左

黑品諸部魔軍祈摧滅

བདག་ཅག་དམ་ཚོག་ཉམས་ཚགས་ཉེས་ལྷུང་སློབ།།

達恰 丹妻 亮恰 涅動 致

願我及他人的破戒缺失之障礙

བྱང་དག་ཚངས་པའི་དངོས་གྲུབ་བསྐྱེད་པ་དང་།།

將達 昌貝 哦住 札哇 當

祈令淨除、賜予勝成就

ནུས་བཞིའི་ཕྱིན་ལས་གཡེལ་བ་མེད་པར་སྐྱབས།།

南西 聽列 耶哇 美巴 卓

請不懈怠地去完成這四項的奇蹟活動

བྱང་ཚུབ་བར་དུ་བྱགས་རྗེས་སྐྱོང་བར་མཛོད།།

將秋 拔杜 吐架 炯哇 奏

直至証悟為止,祈請以愛和慈悲來保護

ཞེས་པའང་སླིན་བྱེད་རྒྱ་མཚོ་མོད་ཀྱང་འབྱོར་བ་དམན་པས་ལམ་དུས་དང་གཏོར་ཚོགས་བསྐོང་དཔེ་
ཅན་ཡང་མི་འབྱོར་བ་སྐྱེ་དོན་གྱི་ཉམས་ཚགས་བ་བསྐྱང་བྱིར་དཔལ་ཚེན་འདུས་པས་བྲིས་སོ།།
དགེའོ། དགེའོ། དགེའོ།

由帕千度巴（第二世貝諾仁波切作）所作，做為一個善巧的方法，來完成三根本的沙瑪亞戒和避免任何缺失。為了那些受了如海般（成熟心流）的灌頂，卻未能遵守“要去供養”的承諾，或者是因為旅行，或者是買不起供養物品，或者是沒有法本等原因而無法遵守。願此是善業美德！

一般的護法祈請文：

གང་ཞིག་ཡིད་ལ་དྲན་པ་ཙམ་གྱིས་ཀྱང་།།

剛夕 依拉 針巴 散記將

那些去呼喚祈請的人

འདོད་པའི་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་བ་མཛད་པ་ཡི།།

迭貝 哦祝 措哇 這巴依

所願皆成

ཚོས་སྦྱང་ཡིད་བཞིན་ལོར་བུ་བྱེད་ནམས་གྱིས།།

卻炯 依欣 諾布 切南記

願所有您們，如意、珠寶般的護法們

བདག་གི་བསམ་དོན་མ་ལུས་འགྲུབ་པ་དང་།།

達記 散敦 馬律 祝巴當

無例外地，滿足所有的需要

ལན་གསུམ།

重複三次

སངས་རྒྱས་བསྟན་པ་རྒྱས་པའི་ཕྱིན་ལས་མཛོད།།

桑傑 天巴 桀貝 春雷作

讓佛法永遠茂盛

ཕྱིན་ཚེ་ཙོ་རྒྱན་ཚེན་པའི་སྤྱན་ལྗང་།།

哦側 歐金 千波 千雅如

在過去和現在的偉大的歐金（蓮花生）

ཚུལ་བཞིན་སྐྱབ་པར་བྱེད་པའི་གང་ཟག་ལ།།

出欣 祝巴 借貝 剛薩拉

對每一位依法的修行者

མ་ཡིས་བྱ་རྣམ་སྤྱོད་བར་ཞལ་བཞེས་པའི།།

瑪依 布大 炯哇 下些貝

你們承諾要愛護他們如子

ཚོས་སྤྱོད་སྤྱོད་མ་རྣམས་ཀྱིས་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

卻炯 宋瑪 南記 札西秀

願護法眾賜予吉祥

༄།བཟོད་མེད་དོན་གྱི་བཤགས་པ་ནི།

無法表達的絕對懺悔

ཙོུ་ ཡེ་ཤེས་སྐྱུ་མཚོག་རང་བཞིན་དགྱེལ་འཁོར་ནི།།

喻 也些 固秋 讓形 即闊逆

喻 心性的壇城含藏著殊勝的本初智慧

ཟླ་རྒྱས་བཞིན་དུ་སྤྱོད་པ་མི་མངའ་ཡང་།།

大傑 新都 仇巴 米雅洋

不造作像滿月一樣

ཐུགས་རྗེ་ཉི་གསལ་འོད་བཞིན་སྟོམས་མཛད་པ།།

突桀 尼薩 歐新 紐這巴

以慈悲展現，像陽光般平等無偏私

འདིར་གཤེགས་བདག་ལ་དགོངས་ཤིང་བཞུགས་སུ་གསོལ།།

滴些 達拉 攻形 修書所

請就坐、聽我說

礼拜文武壇城的三身

བཟོད་མེད་ཤེས་རབ་མི་གཡོ་ཚས་གྱི་སྐུ།

久妹 些惹 米優 卻記固

無法表達的智慧是不動法身

བདེ་ཆེན་ཡོངས་སྤྱོད་རྫོགས་སྐུ་རིགས་ལྗེ་གཙོ།

爹千 龍卻 做固 瑞念措

具大樂的報身是五方佛眷屬的怙主

བྱུགས་རྩེ་ཐབས་མཁས་ཀྱི་ཆེ་རོལ་པ་ཡི།

突築 踏給 加切 若巴衣

本尊善巧慈愛的大展現

ཞི་ཤོ་སྤུལ་པའི་སྐུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

西抽 除貝 固拉 恰察洛

我頂禮寂忿的化身佛

外在的、內在的和秘密的供養

དངོས་སུ་འབྱོར་དང་ཡིད་གྱིས་རྣམ་སྤུལ་པའི།

哦書 久當 依記 南出貝

實物的供養和心供

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་སྤྲེལ་མཚན་སྤྱིན་གྱིས།

昆突 桑波 拉妹 卻存季

無與倫比普賢王的供養雲

མཁའ་དབྱིངས་རྣམ་དག་ཀྱི་ཆེར་ཡོངས་བཀོད་དེ།

卡陰 南達 加切 用扣爹

完全純淨的，排滿了虛空

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་མཚན་པ་ཀྱི་མཚས་མཚན།

企浪 扇威 卻巴 加措卻

我做如海般，外在、內在和秘密的供養

秘密的大樂供養

ཀུན་ཏུ་བཟང་མོ་གསང་བའི་སྒྲ་ག་ལ།།

昆突 桑莫 扇威 巴嘎拉

在普賢王如來佛母的秘密子宮裏

རྒྱལ་བའི་དགྲིལ་འཁོར་རབ་འབྱམས་མ་ལུས་ཀུན།།

加威 即闊 惹將 瑪律棍

居住著無數的壇城

འདྲ་འབྲལ་མེད་པའི་ངང་དུ་རྩོག་ཅིག་པ།།

都渣 妹貝 昂都 若即貝

毫無例外地，都在不變的一味中，超越了分與合

གཉེས་མེད་བྱང་ཚུབ་སེམས་ཀྱིས་མཉེས་གུར་ཅིག།

尼妹 將秋 深記 念就即

願不二的菩提心讓你歡喜

對誓言的承諾

སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཚོས་དབྱིངས་ནམ་མཁའ་ཆེ།།

深記 讓新 卻陰 南卡切

心性的本質是遍虛空的法界

ཚོས་རྣམས་རྣམ་དག་ཡེ་ནས་འོད་གསལ་འིང་།།

卻南 南達 也內 歐沙新

現象是純淨的本初明光

རྣལ་འབྱོར་ཉིད་དབྱིངས་སྣ་བསམ་ལས་འདས་པའི།།

那久 尼陰 瑪扇 累爹貝

此種瑜伽的領域是超乎言語思想的

མཉམ་ཉིད་བྱང་ཚུབ་སེམས་ལ་རྟག་ཏུ་འདུད།།

釀尼 將秋 深拉 大突都

我經常向此平等的覺醒心頂禮

文武本尊請聆聽：

a) 壇城的本質

ལྷུང་ ཀུན་བཟང་རྫོགས་ཆེན་ཡེ་ནས་བརྒྱལ་བ་ལ།།

阿 昆 桑 左 千 也 內 達 哇 拉

在大圓滿普賢王如來的本初廣闊中

ཕྱི་ནང་གསང་བ་བཀོད་པའི་དགྲིལ་འཁོར་ནི།།

企 浪 扇 哇 柯 貝 即 闊 逆

有外在、內在和秘密的壇城

སྣང་མིད་རྣམ་དག་ལྷ་དང་ལྷ་མའི་དབྱིངས།།

浪 夕 南 達 拉 當 拉 莫 陰

顯現的現象之純淨本質是男女本尊的領域

འབྱུང་དང་འབྱུང་འབྱུར་ཡབ་ཡུམ་ལྷུན་རྫོགས་རྣམས།།

炯 當 炯 就 亞 雍 倫 做 南

顯相的轉化是瞬間完善的男女伴侶

གསང་ཆེན་རབ་དགྲེས་གཟུགས་ཅན་བདག་ཉིད་མ།།

扇 千 惹 借 殊 欠 達 尼 瑪

具極大秘密偉大的歡樂天女

མཁའ་དབྱིངས་གློང་ཡངས་པརྫོ་འབྱིལ་བ་ལས།།

卡 陰 龍 陽 貝 莫 即 哇 雷

她的蓮花涵蓋了浩瀚的虛空

གཉིས་མེད་ཐེག་ལེ་ཆེན་པོར་འོད་གསལ་ཞིང་།།

尼 妹 替 累 千 波 歐 沙 新

不二的偉大明點光亮照

མ་བཅོས་སྣོད་མེད་བྱང་ཚུབ་སྣིང་པོའི་སྒྲ།།

瑪 卻 仇 妹 將 秋 寧 杯 固

簡單樸實、證悟身的本質

ཅེར་ཡང་སྣང་བ་བདེ་ཆེན་གཡུང་བྱང་ལྷ།

企洋 浪哇 爹千 用朱拉

所有的顯像都是無敵本尊的大樂

b) 壇城的本尊

འདུ་འབྲུལ་མེད་པ་གསང་བའི་དགྲེལ་འཁོར་འདིར།

都乍 妹巴 扇威 即闊地

秘密的壇城是不聚亦不散的

བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་རིགས་ལྔ་ཡབ་ཡུམ་དང་།

達尼 千波 瑞雅 亞雍當

本尊是大怙主、五方佛的男女伴侶

བྱང་ཐུབ་ལྷམ་དལ་ཁྲོ་བོ་ཁྲོ་མོའི་ཚོགས།

將秋 槍札 抽喔 抽莫措

男女菩薩、男女忿怒尊之招待主人

《壇城中本尊的位置順序》

དོ་རྗེ་ལྷ་མོ་ཚོགས་རྗེ་ཚོགས་ཀྱི་བདག།

多桀 拉莫 措皆 措記達

金剛天女、怙主以及聚集眾之上師

རིགས་ལྔ་དཔལ་ཆེན་ཁྲོ་རྒྱལ་ཡབ་ཡུམ་བཅུ།

瑞雅 巴千 抽加 亞雍秋

偉大光輝嘿嚕嘎的五眷屬、十忿怒尊及其佛母

གནས་དང་ཡུལ་གྱི་ཕྱག་རྒྱ་སྒོ་མ་བཞི།

內當 尤記 恰加 夠瑪需

聖宮四守門神及伴侶

ཡེ་ཤེས་སྤུལ་བའི་ལྷ་ཚོགས་མང་པོ་དང་།

也些 初貝 拉措 忙波當

許多智慧化現的本尊眾

མ་ལྷར་བྱམས་ཤིང་སྲིང་ལྷར་གདུང་ལ་སོགས།

瑪塔 將形 星塔 敦拉梭

慈愛如母，親切如姊

ལེགས་ཉེས་སྤངས་འཛིན་དམ་ཚིག་རྗེས་གཙོད་མ།

累涅 唐津 丹妻 皆卻瑪

衡量善惡、判三昧耶

ཕྱི་ནང་མཁའ་འགོ་རྣལ་འབྱོར་མ་ཡི་ཚོགས།

企浪 康卓 那久 瑪依措

內在的和外在的空行母，以及瑜伽女之聚集

དཔང་གུར་དོ་རྗེ་དམ་ཅན་དགོངས་སུ་གསོལ།

胖就 多傑 丹千 功書梭

金剛三昧耶的持有者，請當我的見證

真正的懺悔

願菩提心的誓言

རྗེ་ལྷུང་ལྷགས་རྗེ་གདུང་འཚོབ་རིག་འཛིན་བདག་ཅག་གིས།

吽！突皆 敦措 仁津 達恰基

吽！我們是慈悲的持明攝政王

འགོ་བའི་དོན་དུ་བྱང་ཚུབ་སེམས་བསྐྱེད་དེ།

卓威 敦都 將秋 深借迭

為利有情而生起菩提心

行菩提心的誓言

སྒྲ་མེད་གོ་འཕང་བཤོད་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར།

拉美 夠胖 卓巴 加威奇

為了達到不可逾越的境界

བསྟན་པ་རྒྱ་མཚོའི་སོ་སོའི་འདུལ་བྲིམས་དང་།

天巴 加措 梭梭 讀寸當

我實修如海的教法

སྐྱུ་གསུང་བྱུགས་དང་མཉམ་སྦྱོར་ལྗོངས་པའི་མཚོགས།

固宋 突當 釀久 凍貝秋

維持身口意合一的殊勝戒

དོ་རྗེ་འདའ་དཀའ་དམ་ཚོག་གཏན་གྱི་གཉེས།

多傑 達喀 丹妻 天紀涅

不絲毫違犯金剛三昧耶並永久的維護

སྐྱུ་དང་བྱུང་པར་སྐྱག་པའི་དམ་ཚོག་རྣམས།

企當 切巴 拉貝 丹妻南

一般、殊勝和附加的三昧耶

ལྷ་ཕྱིར་མཚོས་ཤིང་གཉེས་དུ་སྐྱུས་སོ་འཚོལ།

雅奇 粘形 涅都 妹梭察

重複受戒、誓願維護

ཡུན་དུ་མི་གཏོང་འདའ་བར་མི་བབྱིད་ཅིང་།

雲都 米東 達哇 米記欽

從不願意破戒或違犯

違反的原因

དོན་ལ་གོལ་ཁྱིེད་ལྗོངས་སེམས་མ་མཚེས་ཀྱང་།

敦累 夠新 多深 瑪企將

雖然不是故意違犯或放棄

གདོད་བྱ་ལོང་ཡོད་སྐྱུ་པའི་ལེ་ལོ་ཡིས།

迭嫁 龍歐 釀貝 累落依

然而懶惰、延遲修行

སྐྱོང་དུ་མ་གྱུར་ཅུལ་བྱུགས་ཚུང་བ་དང་།

龍都 瑪就 察修 冲哇當

無成就、守戒能力薄弱

違反的細節

ཤེས་བཞིན་མི་ལྡན་བག་མེད་དབང་གུར་ཏེ།

些新 米電 拔妹 汪就貼

心不在焉、缺專注力

བསྐོམ་ལ་མི་བཅོམ་བསྐྱེན་སྐྱབ་གཡེལ་ལ་སོགས།

共拉 米鄭 年助 也拉梭

禪定無恆心、唸誦分心等等

ཅུ་བ་སྐྱུ་གསང་ལུགས་ཀྱི་དམ་ཚིག་ལ།

札哇 固宋 突記 丹妻拉

有關身口意的根本三昧耶

ཚོར་དང་མ་ཚོར་མ་རིག་དབང་གིས་ན།

措當 瑪措 瑪瑞 汪記納

有知或無知中，缺覺醒力

ལྷོན་པའི་བཀའ་དང་དམ་ལས་འགལ་གུར་ཏེ།

吞貝 喀當 丹累 嘎就貼

違背上師的教誨並破戒

རྣལ་འབྱོར་གང་ཞིག་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་དང་།

那久 岡夕 丹妻 釀巴當

讓三昧耶變壞的行者

སྐད་ཅིག་ཅམ་ཡང་འཕྲད་པར་མི་བྱ་ཞེས།

給即 參洋 最巴 米嫁些

不應與他們交往，即使片刻亦不容

བཀའ་ལས་བྱུང་ཡང་དེ་ལྟར་མ་རྟོགས་ཏེ།

噶累 炯洋 爹塔 瑪托貼

雖然有此規定，卻難以遵行

གསང་སྐོ་འཚལ་བས་དབྱེ་བསལ་དཀའ་བ་དང་།

桑夠 秋威 也沙 噶哇當

難辨別誰違犯(不能守秘密)

མངོན་ཤེས་མེད་པས་སྐྱོན་ཅན་མ་རྟོགས་ཏེ།

哦些 妹貝 全千 瑪托貼

缺乏全知, 難看清誰在犯錯

ཉམས་དང་ཚོགས་འདྲེས་ཉམས་པ་བསྐྱང་བ་དང་།

釀當 措最 釀巴 康哇當

與犯戒者相混合, 有犯戒的共業

ཉམས་དང་སྣོད་མིན་རྣམས་ལ་ཚོས་བཤད་དང་།

釀當 粘明 南拉 卻些當

與犯戒者和不適容器者討論佛法

ཉམས་ལ་མི་འཇོམས་ཉམས་པའི་སྐྱོན་ལ་སོགས།

釀拉 米鄭 釀貝 全拉梭

我未能閃避犯戒者的過失等

ཉམས་དང་འགྲོགས་ཤིང་ཉམས་པ་དེ་དག་གིས།

釀當 卓新 釀巴 爹達吉

與犯戒者為友, 此等過失

違反的影響

ཉམས་གྲིབ་སྐྱོན་གྲིས་གོས་པར་གྱུར་ཏོ་འཚལ།

釀知 全記 夠巴 就托察

此等污染三昧耶的過失

ཚོ་འདིའི་རྐྱེན་དང་ཡུན་གྲིས་སྐྱིབ་གྱུར་རྣམས།

側滴 前當 雲季 知就南

是此生障礙因並將延續到將來

懺悔

རབ་གཞིང་འགྲོད་པའི་སེམས་ཀྱིས་མཛོལ་བཤགས་ན།།

惹弄 久貝 深記 托夏那

以全然的悔過心來做懺悔

淨化的絕對方法

བྱམས་པའི་བྱུགས་བརྩེས་བདག་ལ་དགོངས་ནས་ཀྱང་།།

降貝 突側 達拉 功涅將

用愛和慈悲，請聆聽

གཉིས་མེད་དབྱིངས་ལས་མི་འགྱུར་བདག་བཀོད་དེ།།

尼妹 陰累 米就 達柯爹

牢牢地把我安置於“不二”的境地

དམིགས་མེད་བཏང་སྟོམས་ངང་དུ་བཞུགས་ནས་ཀྱང་།།

米妹 唐娘 昂都 修涅姜

你們既然靜住於無概念的平等中

གཉིས་མེད་དོན་གྱི་ཚངས་པ་སྣལ་དུ་གསོལ།།

尼妹 凍記 昌巴 察都梭

請賜予“不二”的極至純淨

淨化的相對方法

དོན་དམ་དམིགས་མེད་སྟོམས་ལས་འདས་པ་ལ།།

敦丹 米妹 仇累 爹巴拉

絕對的實相是超越概念和造作的

རྣམ་རྟོག་གང་ཡང་དམིགས་པར་མི་འགྱུར་ཞིང་།།

南托 剛陽 米巴 米就欣

不必拘於任何概念。

ཀུན་རྫོབ་སྣུ་མ་ཅམ་གྱི་དབང་གིས་ན།།

昆做 就瑪 參記 汪記那

相對的實相只是幻覺而已

ོངས་པ་མཆིས་ན་རབ་གོང་བཟོད་པར་གསོལ།།

弄巴 企那 讓弄 左巴所

所犯的過錯, 我深深懺悔並請求原諒

ཨོྲཱ་བཙྰ་སདྲ་ས་མ་ཡ། མ་རུ་བྲ་ལ་ཡ། བཙྰ་སདྲ་རྩེ་ལ། ཉིལྱུང་འོ་མེ་གྲ་
མ། སུ་ཉོའུ་མེ་གྲ་མ། སུ་འོའུ་མེ་གྲ་མ། ཨ་རུ་རྟོ་མེ་གྲ་མ། སམ་སིལྱེ་ལྱེ་བ་
ཡལྱ། སམ་གམ་སུ་ཅ་མེ། ཅིཉྱེ་བྲེ་ཡེ། ཀུ་ཅ་ཉྱེ། ཉ་ཉ་ཉ་ཉེ། ལྷ་ག་ལྷ་བ།
སམ་ཉ་ལྷ་ག་ཉ། བཙྰ་ལྷ་མེ་ལྷུ། བཙྰ་ལྷ་མ། མ་དྲ་ས་མ་ཡ་ས་དྲ་ལྷེ།

喻 班雜 薩埵薩瑪亞 | 馬努巴拉亞 | 班雜 薩埵德
諾巴 | 低叉枝朵 美巴哇 | 蘇多卡優美巴哇 | 蘇波
卡又 美巴哇 | 阿努拉朵 美巴哇 | 薩哇悉地 美巴
亞雜 | 薩哇嘎瑪 蘇雜美 | 自當 西裏樣 古魯吽 |
哈哈哈哈哈 | 巴嘎問 | 薩哇達他嘎他 | 班雜 瑪美
母雜 | 班茲巴哇 瑪哈 | 薩瑪亞 薩埵阿

ཨོྲཱ་བཙྰ་སདྲ་རྩེ།

喻 班雜 薩埵吽

རྗེའི་བཀའ་གསང་མཛད་དུ་བྱུང་བའི་དགྲིལ་འཁོར་དུའོ།

吽 嚙桑 妹都 炯威 即闊都

吽！在超凡秘密的壇城中

ལྷ་མ་ཡི་དམ་ལྷ་ཚོགས་ཡོངས་རྫོགས་ལུང་།

喇嘛 衣淡 拉措 永作拉

向上師、本尊和空行母的整個聚集眾

རང་བྱུང་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཀོང་བུ་རུའོ།

讓炯 卻記 英記 控布如

在自生法界的酥油燈中

རིག་པའི་ཡེ་ཤེས་མར་མེ་གཏམས་ཏེ་འབུལ་།



瑞貝 也些 瑪妹 湯貼布

供養熾烈、華麗的燈，充滿智慧的原始覺醒

ཅ་བརྒྱད་ཡན་ལག་སྟོང་སྐྱར་ཨ་མི་ཏའོ།

札結 言拉 東加 安米達

用八根本和一千分支的物質所製備的甘露

སྐུ་ལྷ་ཡེ་ཤེས་ཡོངས་རྫོགས་མཚན་པར་འབུལ་།

昆嘎 也些 永作 卻巴布

供養給五身和智慧的所有面向

གཏོར་གཞིང་རྣམ་དག་དཔལ་གྱི་གཏོར་མས་གཏམས་།

托雄 南達 帕季 托妹湯

完美純淨的珍寶容器內充滿了輝煌的朵瑪，以及

འདོད་ཡོན་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་མཚན་པར་འབུལ་།



迭原 永舒 作貝 卻巴布

佈置完美的慾望供養物品

ལམས་གསུམ་འཁོར་བ་ཡོངས་སྒྲོལ་མཁའ་དབྱིངས་དགའ།

康宋 闊哇 永卓 卡英達

在空間的純淨廣闊中，三界的娑婆得到了解脫

ཆགས་མེད་རྟ་དམར་གྱི་མཉེས་མཚོད་འབྲུལ།

恰妹 惹大 瑪季 涅卻布

並且無執著地供養了愉悅的紅色惹大

འབྲུ་བཅུད་སྟོང་ལ་སྦྱར་བ་དཔའ་བོའི་རྩལ།

助曲 東拉 加哇 巴喔這

從一千粒穀物中提取的英雄飲料

གཟི་བྱིན་བསྐྱེད་ཕྱིར་ཇ་གད་མཚོད་བ་འབྲུལ།

夕近 皆企 札給 卻巴布

來做供養，讓您們輝煌光彩

ཨ་ལ་ལ་ཏེ་དབྱེས་བར་བཞེས་སུ་གསོལ།

།འོ།འོ།*

阿拉 拉貼 結巴 些舒所

多神奇呀！請欢喜地納受此供養

སྨོན་ལམ་ནི།

祈請文

ནམ་མཁའི་མཐར་ཐུག་མཐའ་ཤས་སེམས་ཅན་རྣམས།

南給 塔突 大雷 深千南

願遍滿虛空的眾生

མ་འབད་བཞིན་དུ་སྦྱ་གསུམ་མངོན་གྱུར་ཏེ།

瑪貝 欣都 固宋 哦就貼

不費力地實証到三身

ཕ་མ་འགོ་དུག་སེམས་ཅན་མ་ལུས་པ།

巴瑪 卓助 深千 瑪律巴

並願六道如父母的眾生，無一餘

ཕུམ་གཅིག་གཏོང་མའི་ས་ལ་བྱེན་པར་ཤོག།

槍即 迭妹 薩拉 欽巴修

共同証得原始純淨的基礎地

༄། ཡང་གསང་སྒྲ་མའི་སྐྱབ་པ་ཐིག་ལའི་རྒྱ་ཅན་གྱི་རྗེས་ཚོག་ཚོགས་ཀྱི་
མཚོན་པ་བསོད་ནམས་སྤྱིན་གྱི་རོལ་མོ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

來自圓滿結束之薈供盛宴

上師瑜伽的心髓叫（替累加千）悅耳的功德雲

ན་མོ་གྱུར་བཤམ།

南摩 咕惹貝

གཏོང་ནས་རྣམ་ཐོལ་འོད་གསལ་གཞུག་མའི་དབྱིང་།།

སྐྱུ་འཕུལ་དྲུ་བའི་ལང་ཚོ་ལ་ཚགས་པའི།།

རྣམ་པ་ཀུན་གྱི་མཚོག་ལྡན་མཚན་དཔེའི་ཞལ།།

ཀུན་མཁྱེན་ཚོས་གྱི་རྒྱལ་པོ་སྤྱིང་དབུས་རོལ།།

本初自由，此天生明光本質，

神奇幻化網的年輕魅力，

具有殊勝品質，顯現為主要和次要的圓滿相好，

喔！全知的法王，祈禱永遠留在我心中。

གང་གི་གདན་གསུམ་རྩི་རྗེའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཆེར།།

མད་བྱུང་ཚོགས་གཉིས་དགའ་སྟོན་སྤེལ་བའི་སྒྲང།།

བསོད་ནམས་སྤྱིན་གྱི་འཇུམ་དཀར་ལས་འོངས་པའི།།

དོན་བཟང་གཏམ་གྱི་རོལ་མོ་གསར་པ་སྤྱོ།།

向您三席位的偉大金剛壇城，

供養和增加二資糧積累的精湛慶祝，

龍的吼聲，出色的含義使您高興

從這些微笑的功德雲中迴響。

དེ་ལ་འདྲར་སྤྱིགས་མའི་དུས་གྱི་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་རིག་འཛིན་འཇིགས་མེད་སྤྱིང་པའི་དགོངས་

གཏེར་ནམ་མཁའ་མཛོད་གྱི་ཚོས་སྤེལ་བུང་བའི་ཡང་གསང་སྒྲ་མའི་སྐྱབ་པ་ཐིག་ལའི་རྒྱ་ཅན་གྱི་

རྗེས་ཚོག་ཚོགས་གྱི་འཁོར་ལའི་ཡན་ལག་རྩ་བར་མ་གསལ་བ་དག་སྤོས་པ་ལ་དགའ་བས་བྱ་བར་

འོད་པའི་ཚོ། གཞུང་ནས་བཤད་པའི་ཡོ་བྱང་སྤྱི་དང་། བྱེ་བྲག་ཏུ་ཐབས་ཤེས་བཟའ་བཏུང་གི་

འབྱོར་བ་གྲུ་ལོམ་པ་བཅས་བཤམས་ནས་བདག་མདུན་དབྱེར་མེད་གྱི་བསྐྱེད་བརླམ་ཚོན་དུ་འགོ་
བས་སྐབས་ལུ་བབ་པ་ན། བརྗོད་མེད་དོན་གྱི་བཤགས་པས་རྒྱུད་རྒྱུངས་པའི་རྗེས།

在此末法時代，全知持明吉美林巴的心意伏藏，起源於佛法“虛空藏”
的段落，是圓滿結束之齋供盛宴，上師瑜伽的心髓叫（替累加千）。這
適用於那些喜歡更雅致的人，在根本文中找不到。擺設一般和特定的
“善巧方便和殊勝智慧”的盛宴齋供物品，包括食物和飲料。首先做生
起次第和唸誦。然後，唸誦《無法表達的極至懺悔》。從下面開始：

དང་པོ་བྱེན་གྱིས་བརླབ་པ་ནི།

(1) 加持供養物

སྤྱིེ བཟུང་བ་རྣམ་དག་ཡི་ཤེས་ཀྱི་སྤྲུལ་ལས།།

啥 宋哇 南達 也些 噶巴拉

啥！在淨化執著的智慧顛器內

འཛོན་པ་རང་གྲོལ་སླ་མེད་དམ་ཚོག་རྗེས།།

津巴 讓卓 拉妹 淡七這

所裝的是自解脫，無與倫比的三昧耶物品

བྱང་འཇུག་འོད་གསལ་དབུ་མར་སྐྱུར་བ་ལས།།

宋就 歐薩 屋瑪 嫁哇累

從無二執的明光已經進入中脈道

ནམ་མཁའ་མཛོད་གྱི་འཁོར་ལོའི་སྤྱིན་དུ་གྱུར།།

南卡 作紀 闊洛 春都就

生起天藏壇城，不間斷的供養雲

རྩི་ཡི་ལོ། ཚོ་རྩི་རྩི་སྤྱིེལྟེེ

讓樣康 噶吽燦啥啊

གཉིས་པ་ཚོགས་ལིང་སྐྱུན་འབྲེན་ནི།

(2) 邀請皈依境

སྤྱིེ གཞི་དབྱིངས་ཀ་དག་དོན་གྱི་ཕོ་བྲང་ནས།།

啥 需英 噶達 敦季 波張內

啥！從原始純淨法性基礎地的絕對宮殿

གཞི་སྣང་ལྷན་གྲུབ་མཚན་དཔེར་ཤར་བའི་དབྱིང།

需郎 倫助 稱貝 夏威企

基礎地的顯現化現為自發呈現的相好標誌(主要和次要的)

རིག་འཛིན་སྣ་མ་ཡི་དམ་ཏུ་གཏི་ཚོགས།

仁津 喇嘛 依淡 達基措

持明喇嘛、本尊和空行母的聚集

འདོད་ཡོན་ཚོགས་ལ་སྤྱན་འདྲེན་གཤེགས་སུ་གསོལ།

迭原 措拉 千針 些書所

請來參加此愉悅的盛宴聚集

གུ་ཅ་རྣམ་ལ་བཟོ་ས་མ་ཡི་ཇོ་ཇོ་

咕嚕 加那 班雜 沙瑪亞 喳喳

གསུམ་པ་ཚོགས་ཕྱད་འབྲུལ་བ་ནི།

(3) 供養秘密的部分

སྤྱི་ལྷན་གྲུབ་དོ་ཇི་ཕྱད་པའི་གྲྀ་ཅ།

啥 倫助 多桀 噴杯 邊達如

啥! 在自發呈現金剛蘊識的顛器內

ཕྱད་ཁམས་སྤྱི་མཚད་རང་གསལ་གཏོར་མར་ཤར།

噴康 見切 讓薩 托瑪夏

蘊識、元素和感官的來源,生起為自發光的朵瑪

སྣ་མ་སྤུལ་སྤྱི་ལྷན་ཚོགས་ཕྱགས་དམ་བསྐང་།

喇嘛 除固 拉措 突淡康

祈願圓滿化身喇嘛和本尊的願望

གདན་གསུམ་ལྷ་སྤྱི་ལྷན་པའི་དངོས་གྲུབ་རྩལ།

店宋 拉固 明貝 哦助措

請賜予成熟為“三席位”的本尊身之成就

འོད་གསལ་ཨ་བ་རྩུ་ཏིའི་རྣམ་པ།

歐薩 阿哇 都替 邊達如

在明光中脈道的顛器內

ཟག་བཅས་འགྲོ་འོང་ཁམས་གསུམ་གཏོར་མར་ཤར།

薩切 卓翁 康宋 托瑪夏

生起三界“來去”受污染的朵瑪

སྣ་མ་འོངས་སྤྱོད་ཚོགས་སྤྱིའི་ཕྱགས་དམ་བསྐང་།

喇嘛 龍卻 作固 突淡康

祈願圓滿報身喇嘛的願望

སྟོན་སྟོལ་དབུ་མར་ཐིམ་བའི་དངོས་གྲུབ་སྟོལ།

所措 屋瑪 聽貝 哦助措

請賜予“般若生命精華溶入中脈道”之成就

ཅུ་གསུམ་འཁོར་ལོ་བཞི་ཡི་རྣམ་པ།

札宋 闊洛 需依 邊達如

在三脈道和四脈輪的顛器內

ཕྱགས་འབྱུང་ཐིག་ལེ་རྣམ་བཞི་གཏོར་མར་ཤར།

盧炯 替累 南需 托瑪夏

生起“明點增盛和消融的四景象”的朵瑪

སྣ་མ་ཚོས་ཀྱི་སྤྱི་ཡི་ཕྱགས་དམ་བསྐང་།

喇嘛 卻紀 固依 突淡康

祈願圓滿法身喇嘛的願望

ལྷན་སྦྱོར་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་དངོས་གྲུབ་སྟོལ།

連皆 迭哇 千杯 哦助措

請賜予“喜悅,合一”的最高成就

སྒྲིང་དབྱུས་མི་ཤིགས་ཕྱག་རྒྱའི་ནྟུ་བ།

寧屋 米西 恰結 邊達如

在心的核心中，“堅不可摧的手印”的顛器內

དུག་གསུམ་རྟོག་ཚོགས་རང་གྲོལ་གཏོར་མར་ཤར།

杜宋 托措 讓卓 托瑪夏

生起“三毒自解脫”的朵瑪

ལྷ་མ་ངོ་བོ་ཉིད་སྐྱའི་ཕྱགས་དམ་བསྐང་།

喇嘛 哦喔 尼固 突淡康

祈願圓滿色身喇嘛的願望

ཀ་དག་ལྷུན་གྲུབ་དབྱེར་མེད་དངོས་གྲུབ་སྣེལ།

噶達 倫助 也妹 哦助措

請賜予“不可分，自發呈現，原始純淨”的成就

ཐབས་ཤེས་བྱུང་འཇུག་རིན་ཚེན་ནྟུ་བ།

大些 宋就 仁千 邊達如

在“善巧方便和殊勝智慧不二”的顛器內

གཙང་མེ་འཛོན་པ་བྲལ་བའི་ཚོགས་གཏོར་བཤམས།

昌妹 津巴 札威 措托夏

擺設盛宴的朵瑪，沒有淨與不淨的觀念

ལྷ་མ་ཉི་ཅུ་ཀ་དཔལ་ཕྱགས་དམ་བསྐང་།

喇嘛 嘿如 噶巴 突淡康

祈願圓滿黑嚕嘎喇嘛的願望

གཟུང་འཛོན་དབྱེངས་སུ་གྲོལ་བའི་དངོས་གྲུབ་སྣེལ།

宋津 英書 卓威 哦助措

請賜予“無二執，法性”的成就

གུ་ཅུ་རྫོ་ན་བཟླ་ས་མ་ཡ་སའ་ག་ཏ་ཅཱ་བུ་ཇུ་ཙུཾ་ཏུཾ་ཏུཾ་

咕嚕 加那 班雜 薩瑪亞 薩哇 嘎那 札乍
普札 吽

བཞི་པ་བར་པ་བཤགས་པ་ནི།

(4) 薈供懺悔為第二供

རྫོ་ ཡོངས་གྲུབ་རིག་པ་ཀུན་ལྷན་དོ་རྗེ་སེམས།།

啥 永助 瑞巴 昆恰 多桀深

啥！金剛薩埵！無所不在，完全的原始覺醒

ཀུན་བརྟགས་འབྲུལ་པར་འབྲུམས་པའི་གཞན་དབང་གིས།།

昆大 除巴 將貝 先旺基

〈把凡事當真〉讓我陷於迷惑

ལྷོ་མ་དང་དམ་ཚིག་འགལ་བའི་སློབ་པ་ཀུན་།།

凍當 淡七 加威 知巴昆

所有的障礙，違反的戒律和薩瑪亞

འལ་ཟས་ཚོགས་ཀྱི་མཚོན་པས་བཤགས་པར་བབྱ།།

夏色 措紀 卻貝 夏巴季

通過這些聚集的薈供盛宴供養，我懺悔

ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་བཙོན།

誦百字明咒

བྱི་ཏི་བཟླ་ཨུ་ཤ་ཇུ་ཇུ་ཇུ་བྱི་ལྷོ་ཏུཾ་ཏུཾ་ཏུཾ་

尼翠 邊札 安固下札 札吽滂吽

* 尼(nri)：人道的种子字。

椎(tri)：非人道的种子字。

乍(dza)：被壓成肖像。

ལྷ་པ་བསྐྱེལ་ཞིང་བསྐྱེལ་བ་ནི།

(5) 解脫獻供

རྫོེ ལུགས་འབྱུང་འཁོར་བར་འབྱུལ་བའི་དག་དང་བགོགས།།

哈 盧炯 闊哇 除威 札當給

哈！娑婆迷惑的所有敵人和阻礙者

རང་གྲོལ་གཞུག་མ་དོན་གྱི་མཚན་ཆས་བསྐྱེལ།།

讓卓 紐瑪 敦紀 鄭切札

都被極至的武器“天生的自解脫”所解放

ཕྱང་ཁམས་སྐྱེ་མཆེད་ཟག་མེད་བདུད་ཚིའི་སྤྲིན།།

噴康 見切 薩妹 都七春

完美的蘊集、元素和感官來源的供養雲

ཅུ་གསུམ་དགྱིལ་འཁོར་ལྷ་ཚོགས་ཞལ་དུ་སྦྱོར།།

札宋 即闊 拉措 夏都久

都供養給壇城三根本的本尊

རྒྱ་བྱ་ཉལ་བུ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ།།

如札 哈拉 班雜 普札 卡嘻

བར་འདྲིར་སྐོང་བཤགས་དོ་རྩེའི་ཐོལ་གླུས་ལུགས་དམ་བསྐྱང་གིང་ཚོགས་ལ་རོལ་མཐར་ཚོམ་བ་དུག་ལྷན་གྱི་སྐོན་ལམ་གདབ། སྦོ་ན་བདག་ཉིད་འཇུག་པའི་ཚོགས་ལམ་དབང་ཡང་སྤང་བར་བྱའོ།།

在此時，可以插入多架托盧成就懺悔文。之後，歡喜蒼供盛宴，並吟誦六重滿足之頌詞。如果您想要的話，此時可以根據禮儀進行自我啟始的儀式。

ཚོགས་བསྐྱེད་ཀྱི་

簡要的薈供

持明吉美林巴作

རི་ཡི་ཁྱོད་ མི་ལྡན་རྒྱུ་

讓樣康 喻阿吽

ཚོགས་རྒྱུ་འདོད་ཡོན་ཡེ་ཤེས་རོལ་པའི་རྒྱུ་

措這迭原耶謝若貝見

聚財妙欲是智慧的自在展現

ཚོགས་རྒྱུ་ཚོགས་བདག་རིག་འཛིན་སྐྱེ་མ་དང་

措借措達仁津喇嘛當

持明上師是至尊的薈供主

གདན་གསུམ་དགྱེས་འཁོར་གནས་ཡུལ་ཉེར་བཞེད་བདག་

電宋即扣內優涅西達

三輪壇城和二十四聖處主

དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོ་དམ་ཅན་ཚོས་སྐྱོད་རྣམས་

巴喔康卓旦千卻炯南

空行、空行母，以及具誓的護法眾

འདིར་གཤེགས་ལོངས་སྐྱོད་ཚོགས་ཀྱི་མཚོད་པ་འབྲུལ་

地些龍卻措記卻巴布

祈請降臨，納受此薈供

འགལ་འབྲུལ་འོངས་པ་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་བཤགས་

嘎出弄巴旦妻亮巴夏

所違犯的過錯、越戒、破誓等，虔誠地做懺悔。

ཕྱི་ནང་བར་ཆད་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་དགོལ་ལོ།

企浪 巴千 卻記 英速卓

將外在和內在的障礙解脫到法界

ལྷག་གཏོར་བཞེས་ལ་ཕྱིན་ལས་འགྲུབ་པར་མཛོད་ལོ།

拉托 些拉 春雷 助巴作

請納受供品，完成所委託的活動

གུ་ཅ་དེ་བླ་ཏྲ་རྒྱུ་ལྷི་ག་ན་ཅ་ཀྱ་ཕུ་ཅ་ཕྱུ་རྩོལ་བ་ལི་རྟ་ལྷ་ཉི།

咕嚕 迭哇 達基尼 嘎那 札卡 普札

烏記大 巴令大 卡噶

སྐོང་བ་ནི།

完成

ཀ་དག་ཕྱོགས་ཡན་ཆེན་པོའི་དགོངས་པ་ལ།

卡達 丘元 千波 公巴拉

在原始純淨(開放，沒有方向)的偉大意圖中

བསྐང་བྱའི་ཐེག་པ་ཐ་དད་མ་གྲུབ་ཀྱང།

張借 貼巴 大迭 瑪助將

各乘雖於實質上無差異

གུན་ཏོག་གཏུལ་བྱའི་ཁམས་དབང་བསམ་པའི་ཕྱིར།

昆托 杜借 康汪 散貝企

為了滿足不同根器眾生的需要

ཐེག་པ་རིམ་དགུ་ཤར་བའི་ཕྱོགས་དམ་བསྐྱང།

貼巴 任咕 夏威 突淡康

願九乘的昇起，讓眾生都得到滿足

ལན་གསུམ།

重複三次

享受薈供

དང་བ་ལྷོ།

秋朋(儀式執行者)誦下面的句子:

རྟོ་ལྷ་མ་དབའ་བོ་ཆེན་པོ་དགོངས་སུ་གསོལ།།

吽！喇嘛 巴喔 千波 公速所

吽！大勇上師垂攝受

འདིར་མི་ཚོས་རྣམས་བཟང་པོར་རྟོས།།

地尼 卻南 桑波特

攝持聖妙之佛法

འདུས་པ་རྣམས་ལ་ཐེ་ཚོམ་མེད།།

杜巴 南拉 貼沖美

無疑觀照諸相性

བྲམ་ཟེ་བྱི་དང་གདོལ་བ་ཡང་།།

漲些 記當 豆巴洋

帝釋天眾、狗和賤民等

རང་བཞིན་གཅིག་ཏུ་དགོངས་ཏེ་རོལ།།

讓欣 企突 公貼若

威具同一之法性，請享受此供養

金剛上師唸誦下面的句子:

བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱུ།།

迭哇 些巴 卻記固

法身本質為善逝

འདོད་ཆགས་ལ་སོགས་འདྲི་མ་སྤངས།།

迭恰 拉所 知瑪邦

斷除我執貪著等

གཟུང་འཛིན་རྣམ་པར་བྲལ་བ་ཡི།།

送金 南巴 札哇依

泯滅能所之二取

དེ་བཞིན་ཉིད་ལ་བདག་ཀྱང་འཚལ།།

迭信 尼拉 達將札

我也享有如彼之體性

ཨ་ལ་ལ་ཧྱོ།

阿拉拉吽！

ཞེས་པས་རྒྱང་ཞིང་།

如此說後，請享用蕃供

食物供養祈禱文

一起念：

ཧྱོ། བདག་ལུས་ཕུང་ཁམས་སྐྱེ་མཆེད་ནི།།

吽！ 達律 噴康 借切尼

吽！ 自身色蘊肉骨血

གདན་གསུམ་ཚང་བའི་ངོ་བོ་སྟེ།།

電宋 昌威 哦喔貼

合成如實三壇城

དམ་པ་རིགས་བརྒྱའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལྷ།།

旦巴 瑞借 即扣拉

文武百尊之壇城

འགྲུལ་བསྐྱོད་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་ཆེ།།

古科 湯切 迭哇切

所有震動皆大樂

དོ་རྗེའི་དམ་ཚིག་སྒྲ་ན་མེད།།

多傑 旦妻 拉那美

無上金剛三昧耶

བྱང་ཚུབ་སེམས་ཀྱི་སྤྱིན་ཚེན་པོར།།

將秋 深記 近千波

如雲廣大菩提心

གཉིས་མེད་མཉམ་པའི་ངང་དུ་རྫོལ།།

尼美 亮貝 昂杜若

化現無二平等性

རྣལ་འབྱོར་ལམ་ཀྱི་ཚོགས་རྫོགས་ནས།།

拿久 浪記 措作內

修持瑜伽圓資糧

ཟས་ཀྱི་སྤྱིབ་པར་མི་འགྱུར་ཞིང་།།

色記 知巴 米就欣

清淨所有不淨供

གཏན་པ་མེད་པའི་སྤྱིན་བདག་ཀྱང་།།

天巴 美貝 金達將

佛力無邊賜加持

ཐེག་ཚེན་འབྲས་བུར་སྦྱོད་པར་ཤོག།

貼千 椎布 卻巴修

成就大乘之果位

༄༅། ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་གསོལ་འདེབས་བསམ་པ་ལྷུར་འགྲུབ་མ་ནི།།

散巴紐竹瑪—
‘速成就所願蓮師祈禱文’
全知的龍千巴和持明吉美林巴所作

ཨེ་མ་རྟོ། མཚོ་དབུས་གོ་སར་བརྒྱའི་སྤང་པོ་ལ།
唉瑪吽！ 措屋 給薩 貝美 東波拉
稀有哉！ 湖中盛開的蓮花上

སྐྱུ་ལྷ་ཡེ་ཤེས་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ལྷ།
固雅 耶謝 倫吉 朱貝拉
是本尊的五身，瞬間呈現的智慧

རང་བྱུང་ཚེན་པོ་བརྒྱ་ཡབ་ཡུམ་ནི།
讓炯 千波 貝瑪 亞雍尼
偉大化生的蓮師與佛母

མཁའ་འགྲོའི་སྤྱིན་པུང་འབྲིགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།
康卓 兼噴 知拉 索哇迭
被如雲集的空行母所圍繞，我向蓮師祈請

བསམ་པ་ལྷུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབས།
桑巴 紐杜 朱巴 津極洛
請賜予加持，讓我的願望迅速實現

ལས་ངན་སྦྱང་པའི་རྣམ་སྤྱིན་མཐུས་བསྐྱེད་པའི།
累恩 切貝 南明 突傑貝
惡業將要成熟的力量

ནད་གདོན་བར་གཅོད་དམག་འབྲུག་ལུ་གའི་ཚོགས།
內敦 巴卻 瑪出 目給措
會帶來疾病、負面力量、障礙、戰爭、紛爭和飢荒

བྱིད་ཞལ་དྲན་པའི་མོད་ལ་ཟད་བྱིད་པའི།
切夏 真貝 莫拉 色皆貝
只要憶起您的面容，它們就會立即消失

ལལ་བཞེས་སླིང་ནས་བསྐྱལ་ལོ་ཨོ་རྒྱལ་རྗེ།

夏些 寧內 咕嚕 歐金築

我竭誠懇求你，歐金的蓮師

བསམ་པ་ལྷུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

桑巴 紐杜 朱巴 津吉洛

請賜予加持，讓我的願望迅速實現

དང་དང་ཚུལ་བྲིམས་གཏོང་ལ་གོམས་པ་དང་།

迭當 慈春 東拉 共巴當

勤修虔誠心、持戒和佈施

ཐོས་པས་རྒྱུད་གྲོལ་བྲིལ་ཡོད་ངོ་ཚ་ཤེས།

特貝 就卓 吹有 哦察些

經由學習佛法、有尊嚴、自我的控制，來幫助解脫

ཤེས་རབ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་འོར་བ་དུན་པོ།

謝惹 澎松 措貝 諾敦波

以及完美的智慧，願此七寶

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་རྒྱུད་ལ་རང་ལྷགས་ནས།

森千 昆吉 具拉 讓修涅

自然生於眾生的心

འཇིག་རྟེན་བདེ་སླིང་ལྷན་པར་དབུགས་འབྱིན་མཛོད།

吉天 迭記 滇巴 屋金左

和平和歡樂都回復到世間

བསམ་པ་ལྷུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།

桑巴 紐杜 住巴 津吉洛

請賜予加持，讓我的願望迅速實現

གང་ལ་ནད་དང་སྐྱུག་བསྐལ་མི་འདོད་རྒྱེན།

剛拉 內當 杜雅 米迭見

當面臨疾病、痛苦和困境時

འབྲུང་པོའི་གདོན་དང་རྒྱལ་པོའི་ཚད་པ་དང་།

炯波 敦當 加波 切巴當

落入鬼神的詛咒和統治者的懲罰

མི་ཚུ་གཅན་གཟན་ལམ་འཕྲང་འཛིགས་པ་ཚེ།

美秋 千鄭 浪昌 吉巴切

水火、野獸、惡路的危險

ཚོ་ཡི་པ་མཐར་གཏུགས་པའི་གནས་སྐབས་ཀུན་ལ།

策依 帕塔 突貝 內噶昆

或死亡來臨時，所有的這些時刻

སྐབས་དང་རེ་ས་གཞན་དུ་མ་མཚེས་པས།

佳當 瑞薩 先杜 瑪企貝

除了您，我無處可依靠

བྱུགས་རྗེ་བྱངས་ཤི་གྲུ་བུ་ཚོ་རྒྱན་རྗེ།

突傑 松西 咕嚕 歐金傑

蓮師，請以慈悲眷顧我

བསམ་པ་སྐྱུར་དུ་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

桑巴 紐杜 朱巴 津吉洛

請賜予加持，讓我的願望迅速實現

ཞེས་བོད་ལམས་ནད་སྐྱུག་མཐའ་དམག་ཞི་ཞིང་བསྐྱེད་འགོ་བདེ་སྦྱིང་གསོ་བར་ཕན་ན་སྐྱེས་པ་དང་ཚན་
རྒྱུས་གྱིས་བྱུགས་ལ་གཞུགས།

此祈禱文應該保留在那些有信心者的心中，他們想要造福西藏、撫平疾病、防止飢荒和邊境的入侵，以及為教義和眾生的福祉作出貢獻的。

ཅས་པ་འདྲིའི་རྫོག་ཀ་དང་པོ་ཀུན་མཁྱེན་སྡོང་ཚེན་པའི་མཐའ་འགོ་ཡང་ཉིག་གི་རྒྱབ་ཚོས་ཟབ་དོན་རྒྱ་
མཚོའི་སྤྲོན་ཕུང་གི་མཚོད་བརྗོད་ལས་བྱུང་ཞིང་། དེ་བྱིན་ཀུན་མཁྱེན་གཉིས་པ་རིག་འཛིན་འཛིགས་མེད་
སྤོང་པའི་རྩོམ་ཞེས་ཀྱིས་བྱིན་རྫོབས་ཅན་ལོ།

第一節來自“深奧意義的無限的雲庫藏”中的讚美詞句，全知龍千巴的康卓寧替中的“背景的教義”；後來的詞句是第二個全知者仁津吉美林巴加持過的金剛語。

། རོ་རྗེ་ཚོག་རྐང་རྒྱལ་གི་གསོལ་འདེབས།

六金剛句祈請文

丘就迭千林巴的伏藏

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གྲུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

杜宋 桑傑 咕嚕 仁波切

蓮師是三世諸佛的總集

དངོས་གྲུབ་ཀུན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་འབས།

哦住 昆達 迭哇 千波下

是修行成就的大師，大樂的怙主

བར་ཆད་ཀུན་སེལ་བདུད་འདུལ་བྲག་པོ་རྩལ།

巴切 昆色 敦都 渣波札

消除障礙，征服惡魔的忿怒者，敦都渣波札

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ།

索哇 迭索 津極 拉杜索

祈請賜予加持，我祈求

བྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

企浪 桑威 巴切 西哇當

撫平內、外、祕密的障礙

བསམ་བ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

桑巴 倫集 住巴 津吉洛

請賜予加持，讓我的願望迅速實現

ལན་གསུམ།

重複三次

ཞེས་གཏེར་ཆེན་མཚོག་གྲུར་བདེ་ཆེན་སྤིང་པས་སེང་ཆེན་གནམ་བྲག་གི་གཡས་རྩར་བྲག་རི་རིན་ཆེན་
བརྗེས་པ་ནས་ལྷུན་དངས་པའི་དུས་བབས་ཀྱི་གསོལ་འདེབས་འདི་ཉིད་བྱིན་སྐྱབས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བས་ཀུན་
གྱིས་ཁ་ཏོན་དུ་གཙམ་པར་བྱངས་ཤིག།

由偉大的掘藏師丘就迭千林巴，在仁千側巴山上，先千南札岩石的右側發現的，“珠寶堆”。因為此祈禱文的加持力是如此之大（適合此時機），大家應該加以珍惜，作為日常的課誦。

蓮師成就祈請文

第一世多竹千仁波切作

ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

歐金 仁波 切拉 梭哇迭

祈請歐金蓮花生

འགལ་རྒྱན་བར་ཚད་མི་འབྱུང་ཞིང་།།

嘎見 巴切 米炯欣

遠離違緣諸障難

མཐུན་རྒྱན་བསམ་པ་འགྲུབ་པ་དང་།།

吞見 桑巴 助巴當

順緣意樂皆成就

མཚོག་དང་ཐུན་མོངས་དངོས་གྲུབ་རྩོལ།།

丘當 吞夢 哦助作

最上共不共悉地

མ་ཉ་གུ་ཅུ་བྱིད་སྐྱེ་ཅི་འདྲ་དང་།།

瑪哈 咕嚕 切固 欽乍當

偉大的喇嘛，您的證悟色相

འཁོར་དང་སྐྱེ་ཆེའི་ཚད་དང་ཞིང་ཁམས་དང་།།

扣當 固側 側當 欣康當

您的隨從、您的壽命，以及您的淨土

བྱིད་ཀྱི་མཚན་མཚོག་བཟང་པོ་ཅི་འདྲ་བར།།

借吉 稱丘 桑波 欽乍哇

您相好，聖莊嚴

དེ་འདྲ་ཁོ་ནར་བདག་སོགས་འགྱུར་བར་ཤོག།

電乍 科那 達所 就哇修

願我們在各方面都如您一般

ཁྱོད་ལ་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས།།

借拉 特親 梭哇 大貝突

以此祈請讚頌的力量

བདག་སོགས་གང་ན་གནས་པའི་ས་ཕྱོགས་སུ།།

達所 岡那 涅貝 沙丘速

我等與各方的衆生

ནད་གདོན་དབུལ་ཕོངས་འཐབ་ཚུང་ཞི་བ་དང་།།

涅敦 烏朋 大措 西哇當

撫平貧困、疾病、靈怪的傷害和戰爭

ཚོས་དང་བཀྲ་ཤིས་འཕེལ་བར་མཇེད་དུ་གསོལ།།

卻當 札西 佩哇 這杜所

願聖法和好運增無盡

༄༅། ལྷན་ལས་ཇི་ཟུབ་དབང་པདྨ་ལོ་བུའི་ཡང་སྲིད་རིན་པོ་ཆེའི་ཞབས་
བརྟན་གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།།

第四世竹旺貝瑪諾布仁波切長壽祈請文

ཨོ་སྨྲི། གདོད་ནས་སྲིད་ཞིའི་ཀུན་ལྱབ་དོ་རྗེ་སེམས།།

喻梭地！迭内 夕悉 昆加 多桀深

喻梭地！您本來就是遍入娑婆和涅槃的金剛薩埵

ལྷ་སྲས་དམ་འཛོན་ཡེ་ཤེས་རོལ་བ་རྩལ།།

喇舍 旦津 耶些 若巴昭

以及旦津耶些若巴札公子

ཟུབ་པའི་དབང་ཕྱུག་པདྨ་ལོ་བུའི་མཚན།།

竹貝 旺丘 貝瑪 諾布稱

現在稱為貝瑪諾布，是成就卓著的大師

ཡང་སྲིད་སྤུལ་པའི་སྐུ་མཚོག་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

洋夕 出貝 固丘 下天所

殊勝的轉世，祈請堅固長壽

རྒྱལ་བའི་རིང་ལུགས་གསང་ཆེན་ལྷ་འགྲུའ་བའི།།

加威 任魯 桑千 雅就威

在佛法的傳統中，偉大秘密傳承的寧瑪巴

མདོ་ལྷགས་བཤད་སྐུ་རྒྱ་མཚོའི་འཁོར་ལོས་བསྐྱུར།།

多雅 些竹 加措 扣洛就

您是如海“經典和密續”的轉輪王，佛理和實修都精通

འཕགས་ལོ་ལན་ལག་བདུན་གྱི་དབྱང་ཚོགས་བཅས།།

帕諾 元拉 敦記 噴措切

被擁有七支福田的眾多阿亞圍繞著

མི་འཇིགས་སེང་གའི་བྲི་ལ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

米基 聖給 池拉 下天所

在無畏的獅子寶座上，祈請堅固長壽

འཕོ་མེད་རྟག་བརྟན་འཆི་མེད་ཚེ་མཐའ་ཡས།།

波美 大滇 企美 策大耶

不朽的、無量的壽命、不變而堅固

མི་ཤིག་གཞོན་གཞིག་བྲལ་བ་ཡི་སངས་རྒྱས།།

米西 雄西 渣哇 耶桑桀

堅不可摧、免於災難，本來就是原始佛

ཀུན་བཟང་ཚོས་སྐྱའི་ངོ་བོ་འཚོ་གཞིས་གསོལ།།

昆桑 卻古 哦喔 措些首

本質是法身的本初佛，祈請永遠住世

བདག་གི་མོས་དགོ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་།།

達吉 莫給 朋松 措巴當

經由我卓越的善業、熱忱的恭敬心

ཅུ་གསུམ་བརྟེན་དང་དཀོན་མཚོག་བདེན་པའི་མཐུས།།

札松 滇當 空丘 電貝突

以及三宝和三根本的真實力量

ངི་ལྟར་སློན་པ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པ་ཡི།།

吉大 夢巴 依欣 祝巴依

願所有的願望都實現

བག་ཤིས་དཔལ་གྱིས་ས་གསུམ་སྤང་བར་ཤོག། །།

札西 帕記 薩松 浪哇修

並願吉祥和好運遍及三界

〔原來的貝諾仁波切禱文〕

བཀའ་ངོན་ལྷ་མེད་དགོན་ཁྱེད་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

喀尊 喇美 貢卻 下天所

無與倫比慈悲的保護者，祈請堅固長壽

དཔལ་ལྷན་སྐྱེ་མའི་སྐྱེ་ཚེ་བཏུན་པ་དང་།

帕電 喇妹 固側 天巴當

願上師的壽命堅固

མཁའ་མཉམ་ཡོངས་ལ་བདེ་སྲིད་འབྱུང་བ་དང་།

卡釀 勇拉 迭紀 炯哇當

願宇宙中所有的衆生都幸福快樂

བདག་གཞན་མ་ལུས་ཚོགས་བསགས་སྒྲིབ་སྐྱུངས་ནས།

達先 瑪律 措薩 知將涅

經由“自己和他入”累積的所有功德和障礙的清淨

སྐྱུར་དུ་སངས་རྒྱས་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

紐都 桑桀 薩拉 夠巴修

願快速成就佛的境界

སྐྱེ་མ་སྐྱེ་ཁམས་བཟང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།

喇嘛 固康 桑哇 所哇迭

祈願上師身體健康

མཚོག་ཏུ་སྐྱེ་ཚེ་རིང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།

秋突 固側 任哇 所哇迭

祈願他們長住世

ཕྱིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

春雷 達行 皆巴 所哇迭

祈願他們的証悟活動不斷地增長

སྐྱེ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།

喇嘛當 昭哇 妹巴 近記洛

祈願加持我, 永遠不離開上師

發願文：

སངས་རྒྱལ་ཀུན་འདུས་པ་རྣམས་ཐོད་ཐོང་གི།

桑桀 昆都 貝瑪 特聽基

貝瑪透聽(頭骨花環的蓮花大師)是諸佛之本質

བདག་སོགས་རྗེས་བཟུང་ཚོ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ།

達所 皆宋 側惹 湯切都

在每世中, 引導和護衛我們

འགལ་རྒྱུན་ཀུན་ལི་བསམ་དོན་ལྷུང་འགྲུབ་ནས།

嘎見 昆夕 散敦 紐助內

撫平障礙速成就

མཐར་ཐུག་པ་རྣམས་འོད་དུ་སྒྲིབ་པར་ཤོག།

塔突 貝瑪 歐都 借哇修

願生於蓮師之淨土

དུག་པ་སྣག་མ་བཟོ་བ་ནི།

(6) 餘供

ཨ་ཀཱ་རོ་ལུ་ཁི་སའ་རྣ་མུ་ཁྱོ་ལྷུ་བུ་རྣ་རྟོ་ལྷོ་ལྷུ་རྩྱུ་པའ་སྣ་རྣ།

噶 阿喀柔 目康 沙哇 達瑪南

阿亞奴貝 那托大 噶 阿吽呸 梭哈

ཕྱི་ཕྱི། གཅིག་དང་དུ་མ་ལས་འདས་ཡི་ཤེས་གར།

片片 即當 都瑪 累迭 也些嘎

超時覺醒, 智慧之舞是超越一或多

དགྲིལ་འཁོར་ལུ་རན་སྐྱོང་བའི་སྣག་སྤུད་ཚོགས།

即闕 目任 炯威 拉都措

守衛壇城周邊的餘供的接收者聚集

འདིར་གཤེགས་དཔལ་གྱི་ཕམ་ཕབས་འདི་ལོངས་ལ།།

滴些 帕季 胖巴 滴龍拉

請前來納受餘供，接受光輝者的繼承禮物

བྱང་ཁྱབ་སྐྱབ་ལ་འཚོ་བའི་བར་ཚད་སྤྲངས།།

將秋 助拉 側威 拔切宋

並保護我們免受傷害，直到証悟為止

ལྷོ་རྩ་བ་ལོ་ཏ་ལྷ་ཉི།

烏 漆札 巴令大 卡噶

ཚོན་ལམ།

發願文(補充):

ཚོགས་འཁོར་སྤུལ་བའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།།

措扣 普威 所南紀

以此蓄供之功德

མི་ཟད་གཏེར་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་།།

米借 貼拉 龍卻欽

願享用無盡的寶藏

ཡི་ཤེས་སྣང་བ་རབ་ཚླགས་ནས།།

耶謝 浪哇 惹作內

願圓滿本初的智慧

དག་པ་ཚེན་པོའི་ས་ཐོབ་ཤོག།

達巴 千波 薩投修

願證得本初純淨的境界

ཡང་གསང་ལྷ་མའི་དགྱེས་འཁོར་དུ།།

洋桑 拉妹 即扣杜

在喇嘛持明的壇城

ཚོགས་ཀྱི་མཚན་པ་སྤུལ་བ་ཡིས།།

措紀 卻巴 普哇依

由此蓄供之功德

བདག་གཞན་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པ།།

達先 卓哇 瑪律巴

願眾生及自他

དཀྱིལ་འཁོར་གཅིག་ཏུ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

即闕 企突 助巴修

在同一壇城證得佛果

བདུན་པ་ཐུགས་དམ་བསྐྱེལ་བ་ནི།

(7) 喚起智慧誓言

གདུང་བའི་དབྱངས་དང་རོལ་མོ་བཅས།

懷念嚮往的旋律,包括樂器。

རྣམས་ཀྱི་དག་ནང་གསལ་བྱུང་ཚོས་རྒྱལ་ལྷན་ལས།།

啥 嚙達 浪沙 切卻 助店累

啥!從六種崇高特徵(本初純淨)的內在光芒

ལྷན་གྲུབ་པ་བའི་ཡི་ཤེས་ཆེན་པོའི་ཚལ།།

倫助 札威 也些 千杯察

生起大智慧(微妙呈現)通暢無阻的力量

བྱུང་འབྱུག་ལ་སྦྱོར་ཡན་ལག་བདུན་གྱི་གར།།

宋就 卡久 言拉 敦季嘎

以“不二合一”的七支,舞蹈著

རིག་འཛིན་སྐྱེ་མའི་ལྷ་ཚོགས་དབྱིངས་ནས་བཞེངས།།

仁津 拉妹 拉措 英內賢

持明喇嘛和本尊的聚集,請從法界中生起

འོད་གསལ་དྲོ་རྩིང་པོའི་གསང་ལམ་ནས།

歐沙 多樂 寧杯 桑浪內

從明光金剛本質的秘密道路

སྤང་བའི་མཐར་ཕྱིན་དྲི་མེད་བཤེས་གཉེན་ཞབས།

郎需 塔欽 知妹 些年夏

向完美了四種視覺景象的無垢大師的足下

འཇའ་ལྷས་འཕོ་ཆེན་དྲོ་རྩིང་ལོ་མོ་ཅན།

嫁律 波千 多樂 若摩千

堅不可摧的美妙旋律, 偉大的虹光身

ཀུན་མཁྱེན་སྣ་མའི་མུགས་དམ་དུས་ལ་བབ།

昆前 拉妹 突淡 都拉爸

全知的喇嘛, 您們的智慧誓言顯現的時候到了

རྒྱལ་བསྟན་སྒྲིགས་མར་གྱུར་པའི་གཞན་དབང་གིས།

加天 尼瑪 就貝 先旺基

現在, 當此末法時期, 佛陀的教法受制於外在的環境

ཡིད་དཔྱོད་མཚན་མའི་གདུང་བས་ཉམ་ཐག་ཚོ།

依借 稱妹 敦威 娘大側

受到概念分析的限制而變弱

མགོན་པོ་བྱེད་ལས་སྐྱབས་གཞན་མ་མཆིས་པས།

公波 切累 加先 瑪企貝

除了您們, 就沒有其他的保護者

དགོངས་བརྒྱུད་འཕོ་བ་ཐོབ་པའི་རྟེན་འབྲེལ་བསྒྲིགས།

公居 頗哇 托貝 天哲知

您們超越性轉移狀態的吉祥時刻已到

གཞི་ཤོལ་གཞུག་མའི་བདེན་དོན་རྟོགས་པའི་མཐུས།

需卓 紐妹 店敦 托貝突

通過領悟到真實真理(天生)的解脫基礎地

སློམ་བྱས་འབྲུལ་བའི་སྣང་ཆ་སྤྱིན་བཞིན་དེངས།།

洛桀 除威 郎恰 存欣電

迷惑心的造作覺受, 如雲般消散

མཉམ་པར་མ་བཞག་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་སྐྱོང་།།

亮巴 瑪夏 妹貝 也些龍

在博大精深的智慧中, 永不脫離平等性

སྤོབས་པའི་གཏེར་མཛོད་གྲོལ་བའི་དབང་མཚོག་སྐྱུར།།

波貝 爹作 卓威 旺秋固

給予“釋放信心寶藏”的灌頂

མངོན་སུམ་ཚོས་ཉིད་མཐོང་ཞིང་གོམས་པ་ལས།།

哦宋 卻尼 東欣 共巴累

通過親眼目睹而熟練佛法

གོང་འཕེལ་དབྱིངས་ཀྱི་བཀོད་པ་སྤྱན་སྲུབ་སྲུབས།།

公培 英紀 柯巴 倫助布

在此不斷增加的法界的自發中

སྐྱེད་དང་ཞིང་ཁམས་ཚད་ལ་ཕེབས་པ་དང་།།

固當 欣康 側拉 貝巴當

身和淨土達到了它們的極至

ཚོས་ཉིད་ཟད་སར་སྐྱུལ་བའི་ཕྱིན་ལས་མཛོད།།

卻尼 色薩 加威 春雷作

頒布證悟的事蹟, 達到法性耗盡的基礎地

བརྒྱད་པ་ཚད་ཐོབ་བཞི།

(8) 切朵的誓約

སྤྱི་ ཏུས་གསུམ་རྣམ་དག་བདེ་ཚེན་རྩི་རྩི་ཏུས།།

啥 都宋 南達 迭千 多桀都

啥! 在喜悅的金剛時刻, 所有三世的純淨

རྟོག་བྲལ་འོད་གསལ་དོན་གྱི་དབལ་ཆེན་པོས།།

托札 歐薩 敦季 巴千杯

通過偉大光輝者的真正無概念的明光

དམ་ལ་བཞག་པའི་རིག་རྩལ་དྲེགས་ཚོགས་ཀུན།།

淡拉 夏貝 瑞札 最措昆

所有傲慢的原始覺醒的通透力量, 都受到誓言的約束

མཚོད་གཏོར་བཞེས་ལ་མཚན་འཛིན་དབྱ་བཞགས་སྒྲེལ།།

卻托 些拉 稱津 札給卓

請分享此朵瑪供養並解脫“執著於特性”的所有敵人和障礙。

དེ་འོག་ཀུན་མཁྱེན་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་ལོ་ཡིས།།

迭歐 昆前 卻紀 加波依

龍千巴, 在傳授極至清晰的道路之心

髓時 後來, 當全知法王

འོད་གསལ་སྣང་པའི་ལམ་མཚོག་སྟོན་པའི་ཚོ།།

歐薩 寧杯 浪秋 頓貝側

揭示了明光金剛本質的殊勝道路

དབང་བསྐྱར་དམ་མཚན་སྲུང་མའི་ཚོགས་རྣམས་ཀུན།།

旺固 淡諾 宋妹 措南昆

所有“接受了宣誓和金剛誓言”的監護者聚集眾

མཚོད་གཏོར་བཞེས་ལ་ཟབ་གསང་ཤིན་ལས་སྒྲེལ།།

卻托 些拉 薩桑 春雷佩

請分享此朵瑪供養, 並傳播此深刻的秘密活動

ཐ་མ་རིག་འཛིན་འཇིགས་བྲལ་སྣང་བ་ཡིས།།

大瑪 仁津 吉札 林巴依

最後, 當持明吉美林巴開啓此伏藏時

སློང་གསལ་དགོངས་པའི་གཏོར་རྒྱ་བཀོལ་བའི་དུས།

龍薩 共貝 參加 抽威都

釋放此清晰廣大的智慧伏藏的封印

བསྟན་པ་སློང་བར་ཁས་སྒྲངས་དམ་ཅན་ཀུན།

天巴 炯哇 給浪 淡千昆

所有承諾捍衛此教法的護法神

མཚོད་གཏོར་བཞེས་ལ་ཕན་བདེའི་དགའ་སྟོན་སྐྱབས།

卻托 些拉 偏迭 嘎頓助

請分享此朵瑪，並舉行“利益和大樂”的慶祝活動

དགུ་པ་བརྟན་མ་སློང་བ་ནི།

(9) 天瑪供養

ཨོ་ཨྲེ་རྩུང་།

噶 啊 吽

རྩེ་ལྷགས་འབྲུང་རྟེན་འབྲེལ་བརྩུ་གཉིས་སྤང་ཆ་ཀུན།

啥 魯炯 天哲 秋尼 浪恰昆

啥！所有的顯現都是基於十二因緣

བདེ་སློང་རྒྱ་ཏིར་ཐེམ་པའི་ཡེ་ཤེས་རྩལ།

迭東 都替 聽貝 也些察

當智慧通暢無阻的力量溶入中脈道的時候

བོད་སློང་བརྟན་མའི་ཚོགས་རྣམས་གཏོར་མ་ལོངས།

撥炯 天妹 措南 托瑪龍

保護西藏的天瑪聚集眾，請分享此朵瑪供養

གངས་ཅན་སྐྱེ་འགོ་བདེ་བའི་ཐིན་ལས་མཛོད།

岡千 皆卓 迭威 春雷作

通過証悟的行動，確保喜馬拉雅地區居民的幸福快樂

མ་མ་རྫོ་རྫོ་བ་ལི་ཏ་ལ་ནི།

瑪瑪 辛辛 巴令大 卡噶

བརྩ་བ་མནན་བ་བྱ་བ་ནི།

(10) 壓抑之舞

རྫོ་ རྣམ་ཐར་གསུམ་ལྡན་རྩ་ཇི་བཅུན་མོའི་སྐོང་།།

哈! 南塔 宋店 多桀 出摩龍

哈! 在金剛皇后的三解脫門的廣闊中

གཉིས་འཛིན་ལོག་འདྲེན་དམ་སྲི་འབྱུང་པོ་ཀུན།།

尼津 洛針 淡夕 炯波昆

所有薩瑪亞的破戒者和二執的精怪

མནན་ལོ་ཀ་དག་དོན་གྱི་རྒྱས་བཏབ་པས།།

南諾 噶嘎 敦季 結大貝

被原始純淨的基礎地所壓制和封印

བྱང་ཚུབ་བར་དུ་ལྡང་བར་མ་གྱུར་ཅིག།

將秋 拔都 當哇 瑪就即

願他們不要再來, 直到證悟為止

ཏྲི་ལྷ་ཡ་ནན།

湯巴亞年

བརྩད་བ་མཚོད་བ་བྱ་བ་ནི་ཅེ་

供養

རྫོ་ ཚོགས་དྲུག་ཡུལ་གྱི་ཅལ་སྤང་ཀུན་ཅེ་

吽 措助 尤紀 察郎昆

吽! 所有動的顯現(六識的感官聚集)

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་མཚོད་སྲིན་དུ་

企郎 桑威 卻春都

是外在、內在和秘密的供養雲

ཀུན་རྗེས་སྐྱུ་མ་ཙམ་དུ་བསྟོད་པར་བསྐྱེ།

昆作 就瑪 參都 特巴季

我讚歎此(僅僅是)相對性的神奇展現

བཙུ་གཉིས་འོངས་པ་བཤགས་པ་ནི།

(12) 懺悔錯誤

སྒྲིེ རང་བཞིན་རྣམ་པར་དག་པའི་ཡི་ཤེས་ལ།།

啥 讓欣 南巴 達貝 也些拉

啥! 在自然純淨智慧的本質中

བཤགས་དང་བཤགས་པར་བྱ་བ་ལས་འདས་ཕྱིར།།

夏當 夏巴 嫁哇 累迭企

超越了迷惑的所有活動和對象

ལྷང་ཚུལ་སློ་བུར་འབྲུལ་པའི་དྲི་མ་ཀུན།།

郎除 洛布 除貝 知瑪昆

因此, 迷惑於“事物顯現方式”的暫時雜染

བདེན་མེད་སྐྱུ་མའི་དབྱིངས་སུ་དག་གུར་ཅིག།

店妹 就妹 英書 達就即

在(缺乏真實存在的)神妙的法界中是純淨的

ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་ལན་གསུམ་བཅོད།

誦百字明咒三次

བཙུ་གཅིག་དངོས་གྲུབ་རྣང་བ་ནི།

(11) 接受悉地

མཚོད་ཅིང་བསྟོད་ལ།

供養和讚嘆之後, 接下去:

སྒྲིེ གདོད་ནས་གྲོལ་བའི་རིག་པ་བྱང་ཚུབ་སེམས།།

啥 迭內 卓威 瑞巴 將秋森

啥! 菩提心, 從開始以來的覺醒解脫

འགག་མེད་སྐྱུ་འཕུལ་དོ་རྗེའི་རོལ་མོ་ཅན།།

嘎妹 就除 多桀 若摩千

是無止息金剛歌曲的神奇化現

རིག་འཛིན་སླ་མའི་དགྲིལ་འཁོར་ལྷ་ཚོགས་ཀུན།།

仁津 拉妹 即闊 拉措昆

壇城持明上師和本尊聚集眾

བསྟེན་ཅིང་སྐྱབ་པའི་དམ་ཚིག་ཐེམས་ལགས་ན།།

年親 助貝 淡七 田拉那

在圓滿了趨近和完成薩瑪亞的好運之下

དངོས་གྲུབ་སྣེལ་བའི་དུས་ལ་ད་བབ་པས།།

哦助 措威 都拉 達巴貝

是您們賜予成就的時候到了

གཞུག་མའི་ཕུང་ཁམས་སྐྱེ་མཆེད་ཚོས་རྣམས་ཀུན།།

紐妹 噴康 皆切 卻南昆

天生的蘊集、元素和感官來源的所有聚集

གསང་བ་གསུམ་གྱི་ཐིག་ལེར་མཉམ་སྦྱོར་བས།།

桑哇 宋紀 替累 亮久威

通過三秘密明點的合一

སྐྱབ་བཞིའི་གོ་འཕང་སྐྱུ་གྱིས་གྲུབ་པར་སྣེལ།།

固需 夠胖 倫季 助巴措

自發地賜予四身的成就

ཅོ་ཐུགས་མཐར།

根本咒和附加咒一起唸：

ཨོ་ཨྲུའྲི་མ་དུ་གུ་ཅཱ་རྣེ་ན་སིཿཱི་ཱིཿ ཀཱཱ་ཡ་ལྷ་ཀ་ཅཱོ་སཅ་སིཿཱི་པ་ལ་ཏཿེ

(噶啊吽 瑪哈 咕嚕 加那 悉地 吽)

噶呀 哇噶 妻大 薩哇悉地 帕拉吽

བརྟེན་བཟུགས་ནི།
天修-要求本尊留在佛像中

ཨོྲཱ་འདྲིར་ནི་རྟེན་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ།
喻 地逆 天當 連即突

請註留此佛像及聖物中

འཁོར་བ་སྲིད་དུ་བཟུགས་ནས་ཀྱང་།
闊哇 夕都 修內將

直到娑婆空盡為止

ནད་མེད་ཆེ་དང་དབང་ལྷུག་དང་།
內妹 側當 旺丘當

請讓我們免受疾病長壽強壯繁榮

མཚོག་རྣམས་ལེགས་པར་སྐྱལ་དུ་གསོལ།
丘南 雷巴 察都所

以及有殊勝的吉祥好運, 我們祈求

ཨོྲཱ་མུ་པ་ཏི་ཐུ་བཇུ་ཡེ་སྐྱ་རྡོ།
喻 舒帕替札 班雜耶 所哈

བརུ་གསུམ་རྟེན་ཆད་མཐའ་གསལ་བ།
(13) 驅除“永恆和否認”的極端

རྫོེ་རྟེན་ཏུ་འོད་གསལ་སེམས་ཉིད་ཐིག་ལེ་ཆེར།
哈 大突 歐薩 深尼 替累切

哈! 在“永久的明光”心性的偉大明點中

བསྐྱེད་དང་རྫོགས་པའི་སྒོ་བསྐྱེ་མ་དམིགས་ཀྱང་།
皆當 作貝 抽都 瑪米將

儘管沒有“生起、圓滿、放光和再收回”的概念

བརྟེན་གཡོ་སྤང་སྲིད་སྐྱ་མའི་དགྲིལ་འཁོར་ལྷ།
店尤 浪夕 拉妹 即闊拉

現象存在的宇宙和居民, 不可思議壇城的所有本尊

བྱང་འཇུག་རིག་སྣང་རྗེན་པའི་དབྱིངས་སུ་ཡལ།།

宋久 瑞東 兼貝 英書亞

消失在赤裸裸、不二，“覺醒和空性”的合一中

ཨ་ཨ་ཨེ།

阿阿阿

སྐར་ཡང་སྐར་གྲགས་རྟོག་པའི་ཚོས་རྣམས་ཀྱུན།།

拉洋 郎札 托貝 卻南昆

再一次，所有的現象〈看到、聽到、想到的〉都是一味的

ལྷ་སྒྲགས་ཚོས་སྐྱའི་ཕྱག་རྒྱ་རོ་གཅིག་པས།།

拉雅 卻固 恰加 若即貝

是一味的“本尊、咒語和法身”的大手印

གང་འདུལ་ཐབས་མཁས་འཇུག་པའི་ཐོན་ལས་ཀྱིས།།

岡讀 大給 久貝 春雷季

總是做證悟活動，以善巧方便來降服他們

རྟོག་ཏུ་འགོ་བའི་དོན་ལ་སྦྱོད་པར་བྱ།།

大突 卓威 敦拉 卻巴嫁

願我們始終致力於造福他人

བཇོ་རྒྱུ་ན་སྒྱ།

班雜 加那 鍾

བསུ་བཞི་བཙོ་སྐྱོན་བྱ་བ་ནི།

(14) 迴向和祈請文 (3X)

སྤྱི་ཏུ་རྟོག་དང་ཚད་པའི་པ་མཐའ་ལས་བཞུལ་བའི།།

啥 大當切貝 帕他 累嘎威

啥！在轉化了〈永恆〉和〈否認〉之極端

རིམ་གཉིས་ཟུང་འབྲུག་དག་ཚོགས་ཅི་མཚེས་པ།

任尼 宋久 給措 企企巴

修行二次第合一，所累積來的一切功德

འཁོར་གསུམ་ཡོངས་གྲོལ་དབྱིངས་སུ་བསྐྱོལ་པའི་འབྲུག།

闍宋 永卓 英書 哦貝突

我迴向給“三輪体空”的法界

ཀུན་ཀྱང་རྣམ་ཀུན་མཚོག་ལྷན་ཐོབ་པར་ཤོག།

昆將 南昆 秋店 托巴修

願都証得最殊勝的覺醒狀態

བཙོ་ལྷ་ཤིས་པ་བརྗོད་པ་ནི།

(15) 吉祥祈請文

རྫོུ་གདོད་མའི་མགོན་པོ་ཀུན་བཟང་འོད་མཐའ་ཡས།

啥 迭妹 共波 昆桑 歐他也

啥！透過無量光，本初保護者普賢王如來的加持

སྐྱེ་འབྱུལ་དྲ་བའི་བདག་ཉིད་དོ་རྗེ་སེམས།

就除 札威 達尼 多桀深

以及金剛薩埵(幻化網的化現主人)

དབྱེར་མེད་རིག་འཛིན་སྐྱེ་མའི་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱིས།

也妹 仁津 拉妹 近拉記

以及(與他們不分的)持明喇嘛之加持下

དགོངས་བརྒྱད་འཕོ་བ་ཐོབ་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

共居 頗哇 托貝 札西修

願有吉祥好運，來轉化到此般若的狀態

སྤྱིབ་གཉིས་གཟུང་འཛིན་འཚེང་བ་དབྱིངས་སུ་ཞི།

知尼 宋津 親哇 英書需

願平息“被二執束縛的二種障礙”到法界中

ཀ་དག་ལྷོན་གྱུབ་དབྱེར་མེད་རྟོགས་པ་རྒྱས།།

嚙達 倫助 也妹 托巴結

願不可分的“原始純淨和自發的呈現”之証悟增加

རང་སྣང་དབང་འདུས་རྒྱང་སེམས་དབྱེ་མར་བསྐལ།།

讓郎 旺都 弄深 烏瑪札

願掌握自顯現的般若心(在中脈道解脫)

མཚོག་གི་ཕྱིན་ལས་འགྲུབ་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

秋基 春雷 助貝 扎西修

願有吉祥好運,成就最殊勝的證悟活動

གཞན་ཡང་ཤིས་བརྗོད་ཅི་རིགས་པས་མཐའ་རྒྱས་པར་བྱའོ།

另外,你也可以加唸其他的吉祥如意願文。

བཙུ་དུག་ལན་ཡོན་བསྟན་པ་ནི།

(16) 修行的好處

རྩོམ་པ་ལས། །བསོད་ནམས་ནང་ནས་ཚོགས་འཁོར་མཚོག་ །ཚོ་འདྲིར་བསམ་པ་ཀུན་འགྲུབ་
ཅིང་། །བགཏགས་དང་བར་ཚད་ཞིབ་དང་། །བྱི་མ་རིག་འཛིན་རྒྱལ་བའི་ཞིང་། །ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་
ཐོབ་པར་འགྱུར། །ཞེས་སོགས་སློབས་གྱིས་མི་ལང་བ་ཡོད་དོ། །གཞོན་ནས་དྲི་མེད་ཟབ་གསང་རྩོམ་པ་
དབྱིངས། །སྤོང་རྩེའི་འོད་ཟེར་སྣོད་དུ་འབར་བའི་དབྱིང་། །ཡོངས་རྫོགས་བསྟན་པའི་ཉི་མ་གསར་པ་
ཞིག་སྐལ་བཟང་གྲུབ་པའི་མཐའ་ལ་རྟལ་ཏུ་ཤར། །མགོན་དེའི་རླུབ་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཉི་གཞོན་
གྱིས། །དྲངས་པའི་སྒོ་གོས་ལྷན་ལ་མིག་བྱ་བས། །ཚོགས་མཚོན་བསོད་ནམས་སྣང་ཅིའི་སྤིན་གྱི་
རྒྱན། །དོན་གཉེར་ར་ཡིག་གཉིས་པའི་གསོས་སུ་སྤིན། །དེ་ལས་བྱུང་བའི་དགོ་ཚོགས་ཇི་སྟེད་
དས། །འགྲོ་ཀུན་ནང་གི་དེ་ཉིད་ལ་བརྟེན་ནས། །ས་བཙུ་ལམ་ལྗོངས་པ་མཐའ་ལས་བཀལ་བའི།།
གཤགས་པས་སྤོང་ཞིའི་ཁམས་ཀུན་མཛོས་གྱུར་ཅིག། །།

金剛網中提到:

蒼供盛宴是最殊勝的功德,在此生,所願皆成,障礙都被撫平。在來世,在勝利的持明淨土,証得普賢王如來的果位,因此,僅憑文字是無法描述其好處的。從開始以來,此無比深刻而秘密的(清淨的)金剛法界,熾燃著成千上萬的慈悲之光。願此完美教義的陽光,始終照耀在幸運修行者的心中。通過上師保護者的嫻熟成就的燦爛陽光,讓純淨智慧的烏帕拉開花了。願此蒼供盛宴積累的功德,如恆流的甘露,成為所有工蜂的盛宴。經由積累的一切美德,依靠所有眾生內在的智慧真理,以及穿越十地和五修道路,經由此福德,願所有存在的三界都照耀著光彩。

ཅེས་བརྗོད་བྱ་རྗེད་བྱེད་གཉིས་ཀ་ཟབ་མོའི་ཕྱོགས་ནས་དངས་པའི་ཡང་གསང་བླ་མའི་སྐྱབ་པ་ཐེག་
 ལའི་རྒྱ་ཅན་གྱི་ཚེགས་མཚོད་བསོད་ནམས་སྤྱིན་གྱི་རྣམ་མོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི། དོན་གཉེར་ཅན་དག་
 གིས་ཡུན་རིང་དུ་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་ངོར་ལམ་འདི་ལ་མི་བྱེད་པའི་དད་པ་བཏུན་པོས་སྤྱོད་པའི་
 རྣམ་བཟང་མུང་བཟང་ཐོབ་པ་གཞོན་ནུ་འཇིགས་མེད་མཁྱེན་བཟེའི་སློབ་གར་གྱིས་རང་ལོ་བཅུ་
 བཏུན་པར་དབེན་པའི་བྲག་སྐྱིབས་ཤིག་ཏུ་གང་ཤར་ཡུད་ཅོམ་ལ་སྐྱར་བ་ལས་སྤར་ཡང་གསལ་བར་
 བཤུས་པའོ།།

此上師瑜伽的心髓叫（替累加千）悅耳的功德雲，基於此深刻的主題及其表達，在忠實熱心的門徒們，長期的要求之下，我，吉美欽哲多嘎（將洋欽哲旺波），抱持著不可逆轉的信念，有少許的運氣，讓我能夠表達此，在我十七歲時，在一個偏僻的洞穴中，自發地寫下此。後來又把它修改。
 薩哇 芒嘎浪 布亞札

迴向文

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད།།

所南 滴衣 湯切 西巴尼

以此福德，願眾生都成佛

ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དག་རྣམས་པམ་བྱས་ཤིང་།།

托涅 內北 札南 旁皆欣

願戰勝“做錯事的負面力量”

སྐྱེ་ག་ན་འཆིའི་བ་སྐྱོང་འཁྲུགས་པ་ཡི།།

借嘎 那企 巴龍 出巴衣

在生老病死的浪滔中

སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་བ་སྐྱོལ་བར་ཤོག།

西北 措累 卓哇 卓哇秀

願所有的眾生逃出輪迴的大海

རིན་ཆེན་དགེ་ཚོགས་འདི་ཡིས་འགོ་བ་ཀུན།།

仁千 給措 地依 卓哇昆

透過珍貴的善業累積

ཏྲག་ཏུ་དམ་པའི་ཚོས་དང་མི་འབྲལ་ཞིང་།།

大突 旦貝 卻當 明渣欣

願眾生永不離神聖的佛法

རང་གཞན་དོན་གཉིས་རྫོགས་པ་མཐར་ཕྱིན་ནས།།

讓先 敦尼 作巴 他欽內

圓滿完成“自己 and 他人”的目的

ཚོས་རྩོགས་པས་འཇིག་རྟེན་མངོས་པར་ཤོག།

卻雅 卓貝 基滇 哲巴修

願法鼓悠揚的節奏, 美化此世界

སངས་རྒྱས་བསྟན་པ་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་ཤོག།

桑桀 滇巴 達行 結巴修

願佛法的傳播永遠增加

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་ཞིང་སྐྱིད་པར་ཤོག།

深千 湯切 爹行 結巴修

願所有眾生幸福快樂

ཉིན་དང་མཚན་དུ་ཚོས་ལ་སྦྱིད་པར་ཤོག།

寧當 曾都 卻拉 覺巴修

日夜修持佛法

རང་གཞན་དོན་གཉིས་སྤུན་གྱིས་འབྲུབ་པར་ཤོག།

讓先 敦尼 論基 注巴修

願“自己 and 他人”的二種目的, 瞬間完成

གང་དུ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་དུ།
剛都 皆貝 皆哇 湯切都

無論我多生多世是出生在那裡

མཐོ་རིས་ཡོན་ཏན་བདུན་ལྔན་ཐོབ་པར་ཤོག།
投瑞 原天 敦電 脫巴修

願能具備七種殊勝的品質

སྐྱེས་མ་ཐག་དུ་ཚོས་དང་འཕྲད་གུར་ཅིག།
皆瑪 它突 卻當 切就即

出生時，即能遇到佛法

ཚུལ་བཞིན་བསྐྱབ་པའི་རང་དབང་ཡོད་པར་ཤོག།
出欣 祝貝 讓汪 月巴修

願能正確的修習佛法

དེ་ཡང་སྐྱ་མ་དམ་པ་མཉེས་བྱེད་ཅིང་།
迭洋 喇嘛 丹巴 涅皆親

並能討上師的歡喜

ཉེན་དང་མཚན་དུ་ཚོས་ལ་སྦྱོད་པར་ཤོག།
寧當 稱都 卻拉 卻巴修

經由日夜地修習佛法

ཚོས་ཉོགས་ནས་ནི་སྣང་པའི་དོན་བསྐྱབ་ཞེ།
卻托 涅尼 寧波 敦祝貼

願能應用所理解到的佛法

ཚེ་དར་སྤིད་པའི་རྒྱ་མཚོ་བཀྲལ་བར་ཤོག།
側迭 夕貝 加措 嘎哇修

在一生內，即能渡彼岸

མྱེད་པར་དམ་པའི་ཚོས་རབ་སྟོན་བྱེད་ཅིང་།།

夕巴 淡貝 卻惹 通皆親

並能示範至高無上珍貴的佛法

གཞན་པན་བསྐྱབ་ལ་སྐྱོད་ལ་མེད་པར་ཤོག།

先偏 祝拉 久雅 妹巴修

願能永不厭倦地利益他人

ལྷབས་ཆེན་གཞན་དོན་ཕྱོགས་རིས་མེད་པ་ཡིས།།

拉千 先敦 秋瑞 妹巴依

通過無私平等地利益他人

ཐམས་ཅད་ཕྱུ་གཅིག་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་ཤོག།

湯切 槍企 桑桀 脫巴修

願一起成就佛道

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཉེ་ལམ་གཅིག་ཕུ་བྱ།།

加哇 棍紀 涅浪 企普如

眾佛所讚歎的唯一迅速道

རྒྱལ་བས་ཡོངས་བསྐྱབས་ཐེག་མཚོག་རྫོགས་པ་ཆེ།།

加威 永雅 貼秋 作巴切

是殊勝乘的大圓滿

རྒྱལ་དབང་པདྨའི་རིང་ལུགས་ལྷ་འགྲུར་བའི།།

加汪 貝妹 潤魯 雅就威

在早期譯經院的傳統，佛主蓮花生大士

རྒྱལ་བསྟན་ཕྱོགས་མཐར་རྒྱས་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

加天 秋它 給貝 扎西秀

願佛法幸運地在各方增長

ས་ལ་འོག་མིན་ཨོ་རྒྱན་མཁའ་འགོ་གནས།།

沙拉 歐明 歐金 康卓涅

在最極至的佛土歐金康卓

གཉིས་པ་སྒྲིན་ཅིང་གོལ་བ་ཨོ་ཏིའི་སྒྲིང་།།

尼巴 明親 卓哇 阿提林

是第二的、圓成熟的、已解脫的阿提林

ངེས་པ་དོན་གྱི་དགའ་བའི་ཚལ་ཆེན་པོ།།

涅巴 敦紀 嘎威 扎千波

是極至的遊樂花園

སྲིད་མཐའི་བར་དུ་དར་ཞིང་རྒྱས་གྱུར་ཅིག།།

夕貼 拔都 達欣 結就即

直到存在終止，願我能傳播增長佛法

ཐུབ་བསྟན་མངོས་པའི་རྒྱན་གཅིག་གྲོང་ཆེན་པ།།

突天 這貝 兼企 龍千巴

龍千巴是莊嚴美化佛法的單一飾品

བཤད་སྐབ་བསྟན་པའི་མངའ་བདག་འཛིགས་མེད་སྒྲིང་།།

些祝 天巴 雅達 吉妹林

吉美林巴是佛法的大學者和實修者

མཚུངས་མེད་སླ་མའི་བསྟན་པ་སྲིད་མཐའི་བར།།

存妹 拉妹 天巴 夕貼巴

直到存在終止，願此無以倫比上師之教法

བཤད་སྐབ་ཐོས་བསམ་སྒོམ་པས་འཛིན་གྱུར་ཅིག།།

些祝 特散 共貝 近就即

在學術上能維持、並能經由聞思修而實行。

ལྷ་འགྲུར་བཟུང་བ་རྒྱ་མཚོའི་འཁོར་ལོས་བསྐྱུར།།

雅就 天巴 加措 擴洛就

轉(如海般)寧瑪派之法輪

འགོ་ལ་ཐུགས་བརྩེའི་སྐྱ་སྒོགས་ཚོགས་ཆེན་པ།།

卓拉 突側 渣卓 作千巴

為了慈愛眾生而傳播大圓滿

དོན་ཀུན་གྲུབ་པ་འཇིགས་མེད་སྤོང་བ་ཡིས།།

東昆 祝巴 吉美 林巴依

吉美林巴已完成所有(具有意義)的成就

བཟུང་བ་འཕེལ་རྒྱས་ཡུན་རིང་གནས་གུར་ཅིག།།

天巴 偏給 雲潤 涅就即

願教法無盡地增長,並能永遠堅固留駐

བག་ཤིས་པན་བདེའི་འབྱུང་གནས་རྣམ་རྒྱལ་སྤོང་།།

札西 偏迭 炯涅 南加林

勝利之島,吉祥的來源,利益和快樂

སྐུབ་གནས་ཚོས་ག་དགེ་འདུན་ལྷེ་རྣམས་ཀུན།།

祝涅 卻渣 根敦 迭南棍

佛僧眾聚集的聖地和中心

ཉེན་མཚན་དུས་ཀུན་རྣམ་གཡེངས་མ་མཆིས་པ།།

寧稱 杜昆 南言 瑪企巴

每一時刻、日夜不停、不分心

ཟབ་དོན་ཚོས་ལ་སྦྱོང་པའི་བག་ཤིས་ཤོག།།

薩東 卻拉 卻貝 札西秀

願修習絕對奧妙的佛法時,能吉祥如意

བག་ཤིས་རྒྱལ་བ་སྲས་བཅས་ཕྱགས་རྗེ་དང་།

札西 加哇 些切 突皆當

通過佛及佛子之慈悲

ཅ་གསུམ་ཚོས་སྐྱོད་རྣམས་ཀྱི་བདེན་སྟོབས་ཀྱིས།

札宋 卻炯 南紀 電托紀

三根本及護法真理的加持力量

ཐེག་ཚེན་བསྟན་པའི་མངའ་བདག་དཔལ་ཡུལ་བའི།

天千 天貝 雅達 白玉威

願白玉傳承能悠久吉祥

བསྟན་པ་ཡུན་རིང་གནས་པའི་བག་ཤིས་ཤོག།

天巴 雲潤 涅貝 札西秀

它是大乘教法的主權持有者

བསྐབ་པ་གསུམ་ལྡན་ཏུ་སྐྱིག་འཛིན་པ་ཡི།

拉巴 宋電 紐米 近巴依

通過三種戒律(穿著法衣)的持有者

འདུས་པའི་ཚོགས་ཀྱི་གནས་འདིར་ཡོངས་གང་ནས།

都貝 措紀 涅弟 用剛涅

聚集的僧眾遍滿此地

རྟེན་ཏུ་བཤད་སྐབ་བྱ་བས་སྲིད་མཐའི་བར།

大突 些祝 嫁威 夕貼巴

願法教和修行永不間斷

ཐུབ་བསྟན་ཕྱོགས་མཐར་རྒྱས་པའི་བག་ཤིས་ཤོག།

突天 秋它 給貝 札西秀

並願佛法傳佈各方的增長帶來吉祥

ཕན་བདེའི་འབྱུང་གནས་བསྟན་པ་དར་གུར་ཅིག།

偏迭 炯涅 天巴 達就即

願教法及利樂的來源能增長

ཚོར་བས་ཀུན་དུ་ཚོས་ལ་སྦྱོང་གུར་ཅིག།

側惹 昆都 卻拉 卻就即

願每一世都能修習佛法

རྒྱལ་ཁམས་ཀུན་དུ་དར་ཞིང་རྒྱས་གུར་ཅིག།

加康 昆突 達欣 給就即

願它散佈到所有的國家，並能增長

འགོ་ཀུན་ཕུམ་གཅིག་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་ཤོག།

卓昆 槍企 桑桀 脫巴修

願所有眾生同歸佛淨土

བདེ་གཤེགས་སྐས་བཅས་ཀུན་གྱི་ཐུགས་བསྐྱེད་དང་།།

迭些 些切 昆紀 突皆當

經由佛及佛子的慈悲

མཇེད་པ་སློན་ལམ་མཁྱེན་བཅེ་རུས་པའི་ཚུལ།།

這巴 夢浪 欽哲 奴貝出

覺悟到他們的活動、祈禱、知識、慈愛和力量的本質

སྣ་མེད་ཡི་ཤེས་སྣུ་འབྲུལ་ཅི་འདྲ་བ།།

拉妹 耶謝 就出 欽渣哇

無論卓絕的本初智慧的幻覺是怎麼表現的

དེ་འདྲ་ཁོ་ན་བདག་སོགས་འགྱུར་བར་ཤོག།

電渣 扣那 達所 就哇修

願我們所有的人都像那樣

ཀྱལ་བའི་བཟུན་པ་དར་ཞིང་རྒྱས་པ་དང་།

加威 天巴 達欣 築巴當

願佛法蓬勃發展

བཟུན་འཛིན་རྣམས་ཀྱི་བཞེད་པའི་དོན་ཀུན་འགྲུབ།

天近 南紀 些貝 敦昆祝

願佛法教義持有者都能如願

མ་ལུས་སྐྱེ་རྒྱའི་འགལ་རྒྱུན་ཀུན་ཞི་ཞིང་།

瑪律 皆古 嘎見 昆西欣

能完全地平撫不利的環境

ཕུན་ཚོགས་མཐའ་དག་ཡིད་བཞིན་འབྱོར་གྱུར་ཅིག།

噴措 大達 依欣 久就即

願一切都非常美好，並實現所有的願望

དེ་ལྟར་འགྲུབ་པར་བྱེད་པ་ཡང་དགོན་མཚོག་གསུམ་གྱི་བདེན་པ་
དང་།

迭大 祝巴 皆巴洋 空秋 宋紀電巴當

為了完成這些祈請文，通過三寶的真理

སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱིན་གྱིས་
སྐྱབས་དང་།

桑築當 將秋深巴 湯切紀 金紀拉當

以及佛菩薩的加持

ཚོགས་གཉིས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་མངའ་ཐང་ཆེན་པོ་དང་།

措尼用速 作貝 雅唐千波當

福慧二種的累積能完滿

ཚོས་ཀྱི་དབྱེངས་རྣམ་པར་དག་ཅིང་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པའི་སྣོད་བས་
ཀྱིས་དེ་བཞིན་དུ་འགྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག།

卻紀印南 巴達親 散紀米加北 托紀
迭欣都 祝巴就即

法界浩瀚無比的力量和完美的純淨，願所有的願望都能實現

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་གསང་ཆེན་མཛོད།།

加哇 昆記 扇千奏

諸佛的大秘密寶藏

ལྷ་མེད་མཚོག་གི་བཟུན་པ་འདི།།

拉妹 秋記 天巴滴

是此(無與倫比)至高無上的教法

ཇི་ལྟར་མཁའ་ལ་ཉི་ཤར་བཞིན།།

吉大 卡拉 尼夏新

像在天空出現的曙光一樣

རྒྱལ་ཁམས་ཡོངས་ལ་དར་རྒྱས་ཤིག།

加康 永拉 達結修

願它在所有的國家都蓬勃發展並增加

རྣམ་དག་བསྟན་པ་དར་བ་དཔལ་ཡུལ་དགོན།།

南達 滇巴 達哇 白玉昆

白玉寺傳圓滿的教法

གྲུལ་བའི་རྣམ་འཕུལ་བྱོན་པ་མཐའ་སྡོད་ཞིང་།།

加威 南楚 俊巴 卡卻行

諸佛示現如卡雀土

འབྲེལ་ཚད་བྱང་ཚུབ་ལམ་འདྲེན་འདུས་སྡེ་ཚེ།།

昭策 將秋 浪珍 杜迭切

凡是有緣的眾生，皆令入解脫

ཚོས་སྤིང་འདི་ཉིད་སྤིད་མཐར་བཏྲན་གྱུར་ཅིག།

卻林 迪尼 昔他 滇就即

願此佛法中心永住世

三金剛位祈禱文

ལྷུང་གྲགས་རིག་གསུམ་ལྷ་ལྷགས་ཚོས་སྐྱེའི་ངང་།།

浪乍 瑞宋 拉雅 卻固昂

本尊、咒語、法身之性，是相、聲、覺

སྐྱེ་དང་ཡེ་ཤེས་རོལ་པར་འབྱམས་ལྷན་པ།།

古當 耶謝 若巴 將列巴

無限地出現，展示為週徧之身和智慧

བབ་གསང་རྣལ་འབྱོར་ཚེན་པོའི་ཉམས་ལེན་ལ།།

薩桑 那久 千波 亮連拉

唯願修持深密大圓滿行者

དབྱེར་མེད་ཐུགས་ཀྱི་ཐིག་ལེར་རོ་གཅིག་ཤོག།

耶美 突基 替累 若基修

常住(不離)最深一味覺智心

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་ལྷ་མ་དང།

桀哇 昆杜 陽達 喇嘛當

在我的所有生中，願永遠不離開完美純淨的上師

འབྲལ་མེད་ཚོས་ཀྱི་དཔལ་ལ་འོངས་སྟོན་ཅིང།

渣美 卻基 巴拉 龍卻欽

利用此勝妙佛法到極至

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ནས།

沙當 浪記 原天 惹奏涅

完美了“修行階段和道路上”的所有純淨品質

དཔལ་ལྷན་ལྷ་མའི་གོ་འཕང་ལྷུང་ཐོབ་ཤོག།

帕電 喇妹 夠旁 紐脫秀

願迅速證得光輝喇嘛的境地